

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

1 von 44

**Inhaltsverzeichnis**

1. Geltungsbereich, Vertragsbestandteile und Geltungsreihenfolge
2. Angebot und Bestellung
3. Eigentumsvorbehalt und Beistellungen von TenneT
4. Anforderungen an die Ausführung der Lieferung und Leistung, Umweltschutz, Sicherheit, Gesundheitsschutz, Qualität, Versicherung
5. Vergütung, Anforderungen an Rechnungen
6. Nachunternehmer
7. Liefer-/Leistungszeit
8. Versand, Verpackung, Transportpapiere, Teilleistungen
9. Nutzungsrechte
10. Schutzrechtsverletzungen
11. Gefahrenübergang, Mängelrüge, Mängelhaftung
12. Haftung von TenneT
13. Kündigungsrecht
14. Geheimhaltung, Datenschutz, Auftragsdatenverarbeitung, Sicherheit
15. Leistungsänderungen
16. Arbeits- und Bietergemeinschaften
17. Verbringung ins Ausland
18. Verhaltenskodex
19. Gerichtsstand, anwendbares Recht, Sonstiges

**Table of Contents**

1. Scope, Elements of Contract and Order of Application
2. Bid and Order
3. Reservation of Title and Provision of Resources by TenneT
4. Requirements on the Provision of Goods and Service, Environmental Protection, Safety, Health, Quality, Insurance
5. Remuneration, Billing Requirements
6. Subcontractors
7. Delivery/Performance Period
8. Shipping, Packaging, Transport Documents, Partial Performance
9. Rights of Use
10. Infringements of Proprietary Rights
11. Passage of Risk, Notice of Defect, Defect Liability
12. TenneT's Liability
13. Right of Termination
14. Secrecy, Data Protection, Contract Data Processing, Security
15. Changes in Performance
16. Joint Ventures and Bidding Consortiums
17. Transport into Foreign Countries
18. Code of Conduct
19. Venue, Applicable Law, Miscellaneous

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

2 von 44

## 1. Geltungsbereich, Vertragsbestandteile und Geltungsreihenfolge

1.1 Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen (im Folgenden „AEB“) gelten für die TenneT TSO GmbH und für alle nach §§ 15 ff. AktG mit der TenneT TSO GmbH verbundenen Gesellschaften sowie für andere Gesellschaften, welche sich bei Abschluss des Vertrages hierauf berechtigterweise beziehen (und diese Berechtigung auf Wunsch nachweisen) (im Folgenden als „TenneT“ bezeichnet).

1.2 Es gelten für Art und Umfang der beiderseitigen Leistungen als wesentliche Vertragsbestandteile in nachstehender (absteigender) Rangfolge:

- Bestellung,
- die in der Bestellung aufgeführten weiteren Vertragsbedingungen sowie spezielle und allgemeine technische Bedingungen,
- Vergabeprotokoll und dessen Anlagen (lediglich bei EU-Vergaben und nur soweit ein solches vorhanden ist),
- Ausschreibungsunterlagen von TenneT und deren Anlagen (bei Ausschreibungen, wobei darunter jegliche Form von Vergaben, also sowohl europaweite Vergabeverfahren als auch sonstige Ausschreibungen zu verstehen sind), sowie die Leistungsbeschreibung von TenneT und deren Anlagen,
- Vereinbarung über Auftragsdatenverarbeitung im Falle der Verarbeitung personenbezogener Datengemäß § 11 BDSG,

## 1. Scope, Elements of Contract and Order of Application

1.1 These General Terms and Conditions of Purchase Order (hereinafter referred as „General PO Terms and Conditions“) shall apply for TenneT TSO GmbH and for all of the companies related to TenneT TSO GmbH under Sections 15 et seq. Joint Stock Corporation Act (Aktengesetz), as well as for companies which justifiably refer to these Terms upon the conclusion of contract (and document such justification upon request) (hereinafter referred to as „TenneT“).

1.2 The following (descending) Order of priority shall apply as material elements of contract for the nature and scope of reciprocal performance:

- the Order;
- the other terms of contract listed in the Order and any special and general technical terms and conditions;
- tender protocol and its attachments (only for EU biddings and only where there is such document),
- TenneT tender documents and their attachments, whereby this refers to any form of tender, both in European-wide tender procedures and other invitations to tender), as well as the TenneT statement of work and its attachments,
- the agreement on contract data processing in the event of the processing of personal data pursuant to Sec. 11 Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutzgesetz);

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

3 von 44

- 
- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Baustellenordnung von TenneT,</li><li>• Besondere Einkaufsbedingungen von TenneT,</li><li>• diese AEB,</li><li>• Grundsätze für eine verantwortungsvolle Beschaffung bei der TenneT TSO GmbH,</li><li>• die gesetzlichen Bestimmungen</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• TenneT construction site regulations;</li><li>• TenneT Special Terms of Purchase Order;</li><li>• these General PO Terms and Conditions;</li><li>• the principles of responsible procurement applicable at TenneT TSO GmbH;</li><li>• the statutory provisions</li></ul>  |
| <p>1.3 Soweit Übersetzungen dieser deutschsprachigen Fassung der AEB in andere Sprachen (z. B. Englisch) vorliegen, hat die deutschsprachige Fassung bei allen etwaigen Widersprüchen Vorrang.</p>  | <p>1.3 Provided translations of the German-language version of the General PO Terms and Conditions are available in other languages (e. g. English), the German version shall prevail in the event of any discrepancies.</p>  |
| <p>1.4 Diese AEB sowie gegebenenfalls etwaige Besondere Einkaufsbedingungen von TenneT (diese und die AEB werden im Folgenden einheitlich als „Einkaufsbedingungen“ bezeichnet) gelten ausschließlich; entgegenstehende oder von den Einkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Auftragnehmers finden keine Anwendung, es sei denn, TenneT hätte ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Die Einkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn TenneT in Kenntnis entgegenstehender oder abweichender Bedingungen des Auftragnehmers die Lieferung des Lieferanten vorbehaltlos annimmt. Die Einkaufsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Geschäfte mit dem Auftragnehmer.</p> | <p>1.4 These General PO Terms and Conditions and any of TenneT’s Special Terms of Purchase Order (the latter and these General PO Terms and Conditions being uniformly referred to hereinafter as the „Terms of Purchase Order“) shall apply exclusively. Terms and conditions of Contractor which are contradictory to or deviate from the Terms of Purchase Order shall not be applicable unless TenneT has expressly agreed to their application in writing. The Terms of Purchase Order shall also apply even if TenneT accepts delivery by supplier without reservation in the awareness of contradictory or deviating Contractor terms. The Terms of Purchase Order shall also apply for all future transactions with Contractor.</p> |
| <p>1.5 Alle Vereinbarungen, die zwischen TenneT und dem Auftragnehmer zwecks Ausführung eines Vertrages getroffen werden, sind schriftlich niederzulegen.</p>   | <p>1.5 All agreements made by TenneT and Contractor for the purpose of performing under a contract must be set down in writing.</p>   |

**2. Angebot und Bestellung****2.1 Angebot**

- 2.1.1 Eine Anfrage von TenneT zu Leistungs- oder Lieferkonditionen oder eine Aufforderung zur Angebotsabgabe ist unverbindlich und kein rechtsverbindliches Angebot.
- 2.1.2 Ein Angebot darf weder die im Rahmen einer Anfrage dem Bieter zur Verfügung gestellten Unterlagen und Anschreiben noch die Ausschreibungsunterlagen sowie das Ausschreibungsanschreiben ändern oder ergänzen. Sind Abweichungen und Modifikationen von der Anfrage bzw. bei Ausschreibungen von der Leistungsbeschreibung ausdrücklich zugelassen, hat der Auftragnehmer TenneT ausdrücklich auf die konkrete Abweichung hinzuweisen und diese kenntlich zu machen.
- 2.1.3 Das Angebot des Auftragnehmers und dessen Ausarbeitung hat kostenlos zu erfolgen.
- 2.1.4 Mit der Angebotsabgabe sind durch den Auftragnehmer – soweit dies zumutbar ist – bereits die Nachunternehmer bzw. die Leistungen zu benennen, die an Nachunternehmer vergeben werden.
- 2.1.5 Für den Fall der Abgabe eines Angebotes durch den Auftragnehmer in einem EU-Vergabeverfahren gelten zusätzlich bzw. vorrangig folgende Regelungen:
- 2.1.5.1 Die Einreichung von Alternativ- und Nebenangeboten (sofern von TenneT in der jeweiligen EU-Bekanntmachung zugelassen) durch den Auftragnehmer ist nur

**2. Bid and Order****2.1 Bid**

- 2.1.1 A query by TenneT concerning the terms and conditions of goods and services or a request for the submission of a Bid is non-binding and is not a legally binding offer.
- 2.1.2 A Bid may not modify nor supplement the documents and cover letter or the tender documents and the tender letter provided to the Bidder within the scope of a query. If deviations and modifications of the query or the specifications are expressly allowed, Contractor shall clearly mark the specific deviation and expressly advise TenneT thereof.
- 2.1.3 Contractor's Bid and its elaboration shall be free of charge.
- 2.1.4 To the extent this can be reasonably expected, the names of subcontractors and the work to be contracted out to subcontractors shall already be designated upon the delivery of the Bid by Contractor.
- 2.1.5 In the event of the delivery of a Bid by Contractor within the EU Bidding procedure, the following rules shall apply additionally and, as the case may be, with priority:
- 2.1.5.1 The submission of alternative Bids and variant solutions (where allowed by TenneT in the relevant EU notice) by Contractor is only permitted upon specification of

- 
- |  |  |
|--|--|
| <p>mit der Abgabe des Hauptangebotes zulässig. Eingereichte Alternativ- oder Nebenangebote sind jeweils mit einem gesonderten Schreiben zu erläutern und als Alternativ- oder Nebenangebot deutlich zu kennzeichnen.</p> <p>2.1.5.2 Der Auftragnehmer ist bis zum Ablauf von 2 Monaten nach Abgabe seines Angebotes an dieses gebunden. Sofern im Anschreiben zur Ausschreibung oder in den weiteren Ausschreibungsunterlagen eine explizite und längere Bindefrist oder eine längere Zuschlagsfrist angegeben wird, so ist er mindestens bis zu diesem Zeitpunkt an sein Angebot gebunden.</p> <p>2.1.5.3 Mit Abgabe des Angebotes erklärt der Auftragnehmer, dass die Ermittlung der Preise anhand der TenneT zur Verfügung stehenden Ausschreibungsunterlagen zweifelsfrei möglich war, und dass der Auftragnehmer Gelegenheit hatte, sich über die örtlichen Verhältnisse und die Durchführbarkeit der Leistungen, insbesondere in technischer, terminlicher und baurechtlicher Hinsicht zu informieren.</p> <p>2.1.5.4 Hat der Auftragnehmer (i) im Hinblick auf die vertragsgegenständlichen Lieferungen oder Leistungen eine schuldhaft getroffene oder eine sonstige Verhaltensweise schuldhaft unternommen, die eine unzulässige Wettbewerbsbeschränkung im Sinne der anwendbaren kartellrechtlichen Regelungen darstellt, (ii) wurde dies jeweils von einer zuständigen Wettbewerbsbehörde rechtskräftig festgestellt,</p> | <p>the main Bid. Submitted alternative Bids or variant solutions must each be explained and clearly marked as alternative Bids or variant solutions.</p> <p>2.1.5.2 Contractor is bound by his Bid until the expiry of 2 months from the date of submission. Where an explicit and longer period or a longer Bid adjudication period has been indicated in the cover letter of the invitation to tender or the other tender documents, he shall be bound by his Bid until at least such date.</p> <p>2.1.5.3 With the submission of his Bid Contractor declares that the determination of prices is possible without doubt on the basis of the tender documents provided to TenneT and that Contractor has had the opportunity to become informed of the local situation and the feasibility of performance, particularly with respect to technical, scheduling and construction law aspects.</p> <p>2.1.5.4 If Contractor (i) has engaged in collusion concerning the deliverables or has otherwise engaged in culpable behavior constituting an unlawful restriction of trade within the meaning of the applicable provisions of cartel law, (ii) this has been finally determined in each case by a competition regulator of jurisdiction, (iii) this had an effect in each case on TenneT and (iv) did not become known in the case of a tender pro-</p> |
|--|--|

(iii) hatte es jeweils eine Auswirkung auf TenneT und (iv) wurde dies im Fall eines Vergabeverfahrens erst nach Vergabe bekannt, so hat der Auftragnehmer 10% der Netto-Abrechnungssumme des von einem solchen Kartellrechtsverstoß betroffenen Liefer- oder Leistungsumfanges an TenneT als Schadensersatz zu leisten, soweit der Auftragnehmer nicht nachweisen kann, dass TenneT kein oder nur ein geringerer Schaden entstanden ist. Diese Verpflichtung gilt auch im Falle einer Kündigung oder Erfüllung des betroffenen Vertrags fort. Sonstige oder darüber hinausgehende vertragliche oder gesetzliche Ansprüche von TenneT bleiben hiervon unberührt; insbesondere kann TenneT gegen entsprechenden Nachweis einen höheren Schaden geltend machen.

cedure until after a contract had been awarded, Contractor shall pay 10% of the net billable amount of the deliverable affected by the violation of cartel law to TenneT as damages, provided Contractor cannot prove that TenneT has not incurred any or only lesser damage. This obligation shall survive the termination or completion of performance of the contract in question. TenneT's other or more extensive contractual or statutory claims shall remain unaffected. In particular, TenneT may claim greater damages upon equivalent documentation.

2.2 Bestellung

2.2 Order

2.2.1 Bestellungen bedürfen der Textform. Diese ist auch gewahrt bei Übermittlung auf dem Wege der elektronischen Datenübertragung.

2.2.1 Orders must be in text form, which shall also be provided in the case of sending by electronic data transmission.

2.2.2 Die Bestellung ist innerhalb von zehn Werktagen durch den Auftragnehmer auf der hierfür vorgesehenen Kopie der Bestellung (Bestellannahme) rechtsgültig unterschrieben zu bestätigen und TenneT zuzusenden. Bestellungen, die TenneT auf dem Wege der elektronischen Datenübertragung übermittelt hat, kann der Auftragnehmer auf dem gleichen Wege bestätigen und übermitteln.

2.2.2 The Order must be confirmed by Contractor's legally valid signature on the copy of the Order (acceptance of order) provided for this purpose and sent to TenneT within ten working days. Orders TenneT has sent by electronic data transmission may be confirmed and transmitted by Contractor in the same manner.

2.2.3 An Abbildungen, Zeichnungen, Berech-

2.2.3 TenneT shall retain ownership and copy-

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

7 von 44

nungen und sonstigen Unterlagen behält sich TenneT Eigentums- und Urheberrechte vor. Sie dürfen Dritten ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von TenneT nicht zugänglich gemacht werden. Sie sind ausschließlich für die Leistungserbringung auf Grund der Bestellung von TenneT zu verwenden; nach Abwicklung der Bestellung sind sie unaufgefordert an TenneT zurückzugeben. Sie stellen vertrauliche Informationen im Sinne von Ziffer 13 AEB dar.

rights to images, drawings, calculations and other materials. They may not be made available to third parties without TenneT's express written consent. They are to be used exclusively for rendering performance based on TenneT's Order and are to be automatically returned to TenneT upon the settlement of the Order. They constitute confidential information within the meaning of Section 13 of the PO Terms and Conditions.

2.3 Empfang rechtserheblicher Erklärung beim Auftragnehmer

2.3 Contractor's receipt of legally relevant declarations

Der Auftragnehmer erklärt sich mit der telekommunikativen Übermittlung von rechtserheblichen Erklärungen an ihn, insbesondere Bestellungen, einverstanden.

Contractor declares that he agrees to the transmission of legally relevant declarations to him, including, but not limited to, orders, by telecommunication.

**3. Eigentumsvorbehalt und Beistellungen von TenneT**

**3. Reservation of Title and Provision of Resources by TenneT**

3.1 Soweit TenneT dem Auftragnehmer Produkte, Rohstoffe oder sonstiges Material für die Erbringung von Leistungen oder die Herstellung von Vertragsprodukten zur Verfügung stellt, behält sich TenneT das Eigentum an diesen Waren vor („Vorbehaltseigentum“). Die Bearbeitung/Verarbeitung, der Umbau oder Einbau oder die Umformung des Vorbehaltseigentums durch den Auftragnehmer erfolgt für TenneT. Sofern das Vorbehaltseigentum zusammen mit anderen Gegenständen verarbeitet wird, die sich nicht im Eigentum von TenneT befinden, erwirbt TenneT das Mitei-

3.1 To the extent TenneT provides products, raw materials or other materials to Contractor for the performance of services or the manufacture of contract products, TenneT reserves its title to such goods („Goods Subject to Reservation of Title“). The processing/finishing, conversion or installation or reshaping of Goods Subject to the Reservation of Title by Contractor shall be on behalf of TenneT. Where the Goods Subject to the Reservation of Title are finished together with other items that are not TenneT's property, TenneT shall acquire co-ownership to the new products in



Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

8 von 44

- 
- gentum an den neuen Produkten im Verhältnis des Wertes des Vorbehaltseigentums (Kaufpreis zzgl. Umsatzsteuer) zu den anderen verarbeiteten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung.
- 3.2 Sofern das von TenneT bereitgestellte Vorbehaltseigentum untrennbar mit anderen Gegenständen verbunden oder vermischt wird, die nicht im Eigentum von TenneT stehen, erwirbt TenneT das Miteigentum an dem neuen Vertragsprodukt im Verhältnis des Wertes seines Vorbehaltseigentums (Kaufpreis zzgl. Umsatzsteuer) zu den verbundenen oder vermischten Gegenständen zur Zeit der Verbindung oder Vermischung. Sofern die Verbindung oder Vermischung so erfolgt, dass die Gegenstände des Auftragnehmers als Hauptsache anzusehen sind, wird vereinbart, dass der Auftragnehmer das Miteigentum anteilmäßig an TenneT überträgt; der Auftragnehmer lagert und verwahrt das alleinige Eigentum von TenneT oder das Miteigentum von TenneT in TenneTs Namen.
- 3.3 Der Auftragnehmer hat die von TenneT beigegebenen Sachen unverzüglich nach der Beistellung durch TenneT zu untersuchen und dabei festgestellte Mängel unverzüglich schriftlich mitzuteilen. Verborgene Mängel der beigegebenen Sachen sind TenneT unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich mitzuteilen.
- 4. Anforderungen an die Ausführung der Lieferung und Leistung, Umweltschutz, Sicherheit, Gesundheitsschutz, Qualität, Versicherung**
- 4.1 Der Auftragnehmer hat die anerkannten Re-
- the ratio of the value of its Goods Subject to Reservation of Title (purchase price plus VAT) to the value of the other processed items at the time of finishing.
- 3.2 Provided that the Goods Subject to Reservation of Title provided by TenneT are permanently attached to or mixed with other items which are not TenneT's property, TenneT shall acquire co-ownership to the new contractual product in the ratio of the value of its Goods Subject to the Reservation of Title (purchase price plus VAT) to the value of the attached or mixed items at the time of attachment or mixing. Where the attachment or mixing has been conducted in such manner that Contractor's items are deemed to be the main item, it is agreed that Contractor shall transfer pro-rated co-ownership to TenneT; Contractor shall store and keep TenneT's sole property or the co-owned property of TenneT on TenneT's behalf.
- 3.3 Contractor shall examine the items provided by TenneT without undue delay upon their provision by TenneT and report any discovered defects without undue delay in writing. Hidden defects of the provided items shall be reported by TenneT in writing without undue delay upon their discovery.
- 4. Requirements on the Provision of Goods and Service, Environmental Protection, Safety, Health, Quality, Insurance**
- 4.1 Contractor must comply with the generally



Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

9 von 44

geln der Technik, die jeweils gültigen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften und die betrieblichen Regeln und Vorschriften von TenneT, die jeweils zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses gelten, während der gesamten Zeit der Leistungserbringung einzuhalten. Insbesondere hat der Auftragnehmer die berufsgenossenschaftlichen Vorschriften und Regeln, die DGUV Vorschrift 1 sowie die allgemein anerkannten sicherheitstechnischen und arbeitsmedizinischen Regeln (bzw. bei europaweiten Vergabeverfahren: die gleichwertige Regeln in den Ländern des Auftragnehmers) zu beachten. Der Auftragnehmer hat die Inhalte des Arbeitssicherheits-, Arbeitsschutzgesetzes und der Betriebssicherheitsverordnung zu berücksichtigen. Dazu zählt insbesondere die Erstellung von Gefährdungsbeurteilungen für die durchzuführenden Tätigkeiten und die eingesetzten Arbeitsmittel.

4.2 Maschinen und technische Arbeitsmittel sind entsprechend dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) sowie der Maschinenverordnung mit einer Montage- und Betriebsanleitung, einer EG-Konformitätserklärung, einer CE-Kennzeichnung und ggf. einer Baumusterprüfung zu liefern. Es sind vorzugsweise Arbeitsmittel mit GS-Kennzeichnung zu liefern. In einem europaweiten Vergabeverfahren dürfen gleichwertige technische Leistungen angeboten werden. Ist ein Prüfzeichen nicht erteilt, ist die Einhaltung der oben genannten Vorschriften durch den Auftragnehmer nachzuweisen.

accepted codes of practice, the relevant applicable laws and regulations of the authorities and the company rules and regulations of TenneT applicable on the relevant date of the execution of contract for the entire duration of performance. In particular, Contractor must comply with the regulations and rules of the employer liability association, the DGUV regulation 1 (DGUV Vorschrift 1) and the generally accepted safety and occupational health provisions (or, in the case of European-wide tender procedures, the equivalent provisions in Contractor's countries). Contractor shall take into account the content of the Occupational Security Act (Arbeitssicherheitsgesetz) and Occupational Safety Act (Arbeitsschutzgesetz) and the Industrial Safety Ordinance (Betriebssicherheitsverordnung). This includes, but is not limited to, drafting risk evaluations for the work to be executed and the work equipment to be deployed.

4.2 Machines and technical equipment must be delivered in accordance with the Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz) and the Machine Ordinance (Maschinenverordnung) with installation and operating instructions, an EC conformity declaration, a CE label and, if required, prototype testing. Equipment with a GS label is preferable. In a European-wide tender procedure, equivalent technical services may be offered. If a certification mark is not issued, Contractor must document compliance with the foregoing provisions.

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

10 von 44

- 
- |   |   |
|---|---|
| <p>4.3 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Lieferung und/oder Leistung entsprechend der TenneT eigenen technischen Spezifikationen, nach den allgemeinen deutschen Industrienormen (DIN) bzw. den Standards der International Electrotechnical Commission (IEC) zu testen und TenneT auf Anfrage die Testergebnisse kostenlos zur Verfügung zu stellen. Sind die vorbenannten Normen und Standards nicht anwendbar, so kann nach Abstimmung mit TenneT auf international anerkannte Empfehlungen (z. B. Cigré, IEEE) zurückgegriffen werden. Wird die Lieferung und/oder Leistung in einem europaweiten Vergabeverfahren beschafft, kann der Auftragnehmer die geforderten Tests nach gleichwertigen Standards durchführen.</p> <p>4.4 Bei der Lieferung von Gefahrstoffen im Sinne der Gefahrstoffverordnung sind TenneT Produktinformationen, insbesondere aktuelle EG-Sicherheitsdatenblätter in deutscher Sprache, mit angemessener Frist vor der Lieferung an der Anlieferstelle zu übermitteln. Das gleiche gilt für Informationen bezüglich gesetzlich bedingter Vermarktungsbeschränkungen. Die Bestimmungen des Gefahrgutbeförderungsgesetzes sind einzuhalten.</p> <p>4.5 Der Einsatz von krebserzeugenden, fortpflanzungsgefährdenden und erbgutverändernden Stoffen ist generell zu vermeiden und nur mit vorheriger Zustimmung von TenneT zulässig. Bei notwendigen Abweichungen sind diese zu begründen und TenneT ist hiervon vor Liefere-</p> | <p>4.3 Contractor is obliged to test the goods and/or services in accordance with TenneT's own technical specifications under the general German industrial standards (DIN) or the standards of the International Electrotechnical Commission (IEC) and provide TenneT with the test results free of charge upon request. If the aforesaid norms and standards are not applicable, recourse may be taken to internationally accepted recommendations (e. g. Cigré, IEEE) upon agreement with TenneT. If the goods and/or services are procured in a European-wide tender procedure, Contractor may conduct the required tests in accordance with an equivalent standard.</p> <p>4.4 In the case of the delivery of hazardous substances within the meaning of the Ordinance on Hazardous Substances (Gefahrstoffverordnung), TenneT must be provided with product information, including, but not limited to, current EC safety data sheets in German in a reasonable period prior to delivery to the point of delivery. The same shall apply for information regarding marketing restrictions under law. The provisions of the Transport of Hazardous Goods Act (Gefahrgutbeförderungsgesetz) must be met.</p> <p>4.5 The use of substances which are carcinogenic, toxic to reproduction or mutagenic must be generally avoided and is only permitted with the prior consent of TenneT. Required deviations must be substantiated and disclosed to TenneT in writing prior to delivery. The result-</p> |
|---|---|

- 
- zung schriftlich zu informieren. Daraus resultierende Schutzmaßnahmen sind gemeinsam abzustimmen.
- 4.6 Unterhält der Auftragnehmer ein Qualitätssicherungssystem, z. B. gemäß DIN EN ISO 9001 – 9003, ist TenneT oder ein von dieser beauftragter Dritter berechtigt, das System nach rechtzeitiger vorheriger Ankündigung gegenüber dem Auftragnehmer zu dessen üblichen Betriebszeiten zu überprüfen.
- 4.7 Für Ersatz- und Reserveteile sind vom Auftragnehmer alle eindeutig beschreibenden Merkmale anzugeben, z. B.: Hersteller, Typ, Bestell-/Artikel-/Identifikationsnummer, Abmessungen, Gewichte, Werkstoff, Normbezeichnungen wie DIN, IEC, ISO usw. Inhalts- und Betriebsstoffe zu liefernder Artikel/Geräte, die der Gefahrstoffverordnung unterliegen, sind entsprechend zu deklarieren.
- 4.8 Der Auftragnehmer hat TenneT Bedenken gegen die vorgesehene Art der Ausführung oder gegen die Leistung anderer Unternehmer unverzüglich mitzuteilen.
- 4.9 Der Auftragnehmer wird sich der Arbeitszeit, die an dem Ort der Leistungserbringung gilt, anpassen, soweit gesonderte Terminvereinbarungen nicht entgegenstehen.
- 4.10 Der Auftragnehmer und seine Nachunternehmer setzen ausschließlich qualifiziertes, unterwiesenes und entsprechend der auszuführenden Tätigkeit nach berufsgenossenschaftlichen Grundsätzen arbeitsmedizinisch untersuchtes Personal ein. Auf Wunsch von TenneT sind entsprechende aktuelle Qualifikations- und Untersuchungs-
- ing protective measures must be jointly coordinated.
- 4.6 If Contractor maintains quality control systems such as those pursuant to DIN EN ISO 9001 – 9003, TenneT or a third party appointed by it shall be entitled to audit the system during Contractor's normal business hours upon timely prior announcement.
- 4.7 All uniquely descriptive features for replacement and reserve parts must declared accordingly by Contractor, e. g. manufacturer, type, order/product/ID number, dimensions, weights, material, standards such as DIN, IEC, ISO, etc., ingredients and consumables of the products/machines to be delivered which are subject to the Ordinance on Hazardous Substances (Gefahrstoffverordnung).
- 4.8 Contractor must inform TenneT without undue delay of any misgivings concerning the intended type of execution or performance of other contractors.
- 4.9 Contractor shall adapt to the working hours applicable at the site of performance, provided this is not contrary to special scheduling agreements.
- 4.10 Contractor and his subcontractors shall exclusively use qualified and briefed personnel that have been medically examined under occupational safety principles appropriate to the work to be carried out. Appropriate, current documentation of qualifications and the examinations must be presented to TenneT without undue delay upon request. TenneT reserves

nachweise unverzüglich vorzulegen. TenneT behält sich eine Kontrolle hinsichtlich der Einhaltung von Arbeitsschutzvorschriften durch den Auftragnehmer und die von ihm eingesetzten Nachunternehmer während der Arbeiten vor. Die Kontrolle kann TenneT jederzeit während der Arbeitszeit nach rechtzeitiger vorheriger Ankündigung gegenüber dem Auftragnehmer durchführen.

4.11 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, nur Leiharbeiter im Sinne des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes (AÜG) und/oder Mitarbeiter einzusetzen, die im Besitz einer gültigen Arbeitserlaubnis und/oder eines gültigen Sozialversicherungsausweises sind. TenneT oder ein von TenneT Bevollmächtigter kann jederzeit entsprechende Kontrollen durchführen. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, im Fall der Anwendbarkeit des AÜG vor dem Einsatz von Leiharbeitnehmern bei/für TenneT dafür Sorge zu tragen, dass entweder er, sein Nachunternehmer und/oder etwaige Verleihunternehmen, von welchen sich der Auftragnehmer oder der Nachunternehmer Personal beschaffen, jeweils im Besitz einer gültigen Verleiherlaubnis für Leiharbeitnehmer nach dem AÜG ist. Endet die Verleiherlaubnis, ist TenneT unverzüglich zu informieren. Im Fall der Verletzung dieser Pflichten gilt im Übrigen die Freistellungspflicht nach Ziffer 6.7.

4.12 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, alle jeweils anwendbaren örtlichen Verhaltensregeln zum Notfallschutz einzuhalten.

the right to monitor compliance with occupational safety regulations by Contractor and the sub-contractors he uses during the work. These controls may be carried out by TenneT at any time during working hours upon timely prior announcement to Contractor.

4.11 Contractor is obliged to only use leased employees within the meaning of the Temporary Employment Act Arbeitnehmerüberlassungsgesetz (AÜG) and/or employees in possession of a valid work permit and/or valid social security card. TenneT or an authorized representative of TenneT may conduct equivalent checks at any time. Prior to the use of leased employees, Contractor is obliged to ensure in the event that the Temporary Employment Act (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz) is applicable that he or his subcontractors and/or any personnel leasing companies from which Contractor or his subcontractors procure personnel are each in possession of a valid permit to lease personnel under the Temporary Employment Act (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz). TenneT must be informed without undue delay when the permit to lease employees terminates. The indemnification duty under clause 6.7 shall apply in all other respects in the event of a breach of these duties.

4.12 Contractor is obliged to comply with all other applicable local rules of conduct concerning emergency preparedness.

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

13 von 44

- 
- |   |  |
|---|--|
| <p>4.13 TenneT ist berechtigt, aus wichtigem Grund die Ablösung von Personal des Auftragnehmers zu verlangen. Dies gilt insbesondere dann, wenn berechtigte Zweifel an der notwendigen Erfahrung oder Qualifikation bestehen, bzw. Arbeitssicherheits-/Umweltschutzbestimmungen nicht eingehalten werden. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, in diesen Fällen für qualifizierten Ersatz zu sorgen. Die vereinbarten Termine bleiben hiervon unberührt.</p> <p>4.14 TenneT erfasst alle Betriebsunfälle (Unfälle am Leistungsort im Rahmen der vereinbarten Tätigkeit, ausgenommen Betriebsstätten des Auftragnehmers) und Dienstwegeunfälle (Unfälle auf dem Weg zum bzw. vom Leistungsort, ausgenommen Betriebsstätten des Auftragnehmers) eigener Mitarbeiter und von Mitarbeitern des Auftragnehmers und seiner Nachunternehmer. Die Erfassung dient der Verbesserung der Arbeitssicherheit. Wenn ein vom Auftragnehmer oder seinen Nachunternehmern eingesetzter Mitarbeiter einen Dienstwegeunfall oder einen Betriebsunfall erleidet, teilt der Auftragnehmer dies und weitere Einzelheiten des Unfallereignisses der örtlichen Sicherheitsfachkraft von TenneT unverzüglich schriftlich mit. Die Unfallmeldung entbindet den Auftragnehmer nicht von bestehenden gesetzlichen Meldepflichten, insbesondere gegenüber der Berufsgenossenschaft.</p> <p>4.15 Verhalten auf dem Werksgelände/der Baustelle</p> <p>4.15.1 Das Betreten und Befahren des Werksge-</p> | <p>4.13 TenneT is entitled to demand the replacement of Contractor's personnel for good cause. This applies in particular if there are justified doubts concerning their required experience or qualifications or if occupational safety and/or environmental safety regulations are not being observed. Contractor agrees to ensure that qualified replacements are used in such cases. The agreed deadlines shall remain unaffected by this situation.</p> <p>4.14 TenneT will record all industrial accidents (accidents at the place of performance during the agreed work with the exception of Contractor's business premises) and work travel accidents (accidents to and from the place of performance with the exception of Contractor's business premises) of its own employees and of the employees of the Contractor and its subcontractors. This registration serves to improve occupational safety. If an employee assigned by Contractor or his subcontractors suffers a work travel accident or a work accident, Contractor shall inform TenneT's security staff in writing without undue delay of this and of the further details surrounding the accident. The accident report does not release Contractor from existing reporting duties under law, particularly to the employer liability insurance association.</p> <p>4.15 Conduct at the plant/at the construction site</p> <p>4.15.1 Entrance to and driving on TenneT's plant</p> |
|---|--|

- ländes von TenneT/der Baustelle ist rechtzeitig anzumelden. Die diesbezüglichen ortsbezogenen Verhaltensvorschriften und -richtlinien von TenneT (z. B. Hausordnung, Baustellenordnung) sind jeweils einzuhalten. Im Übrigen ist den Anweisungen des Fachpersonals von TenneT Folge zu leisten. Die straßenverkehrsrechtlichen Vorschriften sind einzuhalten.
- 4.15.2 Werden Leistungen auf dem Werksgelände von TenneT/der Baustelle erbracht, so gilt die entsprechende Baustellenordnung. Bei Arbeitsaufnahme oder auf vorherige Anforderung wird den Aufsichtspersonen des Auftragnehmers eine Ausfertigung der Baustellenordnung einschließlich Anlagenverzeichnis gegen Unterschrift ausgehändigt. Die Kenntnis über den Inhalt der Baustellenordnung einschließlich Anlagenverzeichnis hat der Auftragnehmer durch eine schriftliche Erklärung gegenüber TenneT zu bestätigen. Der Auftragnehmer wird die Baustellenordnung einschließlich Anlagenverzeichnis seinen Nachunternehmern unverzüglich aushändigen.
- 4.15.3 Nach der Erfüllung der vereinbarten Lieferung und / oder Leistung auf dem Werksgelände von TenneT / der Baustelle hat der Auftragnehmer seine Arbeits- und Montagemittel sowie insbesondere alle Gefahrenstoffe, die ausschließlich der Montagetätigkeit dienten und die nicht Gegenstand der vereinbarten Lieferung und / oder Leistung waren, auf eigene Kosten zu entfernen. Auf die Verpflichtung nach Ziffer
- site/the construction site must be announced in good time. TenneT's local regulations and policies governing conduct (e. g. house rules, construction site rules) must be complied with. In all other respects, the instructions of TenneT's personnel must be followed. The public road regulations must be observed.
- 4.15.2 If work is performed on the TenneT plant site/construction site, the appropriate construction site rules shall apply. Upon the commencement of work or upon prior request, Contractor's supervisors will be given a copy of the construction site rules, including the schedule of annexes, against signing. Contractor must confirm his knowledge of the content of the construction site rules, including the schedule of annexes, by a written declaration to TenneT. Contractor shall deliver the construction site rules, including the schedule of annexes, to his subcontractors without undue delay.
- 4.15.3 Following the completion of the agreed delivery of goods and/or services to TenneT's plant site/the construction site, Contractor shall remove at his own expense his work and installation equipment and particularly all hazardous substances which exclusively served the installation work and were not the subject of the agreed goods and/or services. Reference is made to the obligation under clause 4.17



- 
- |   |   |
|---|---|
| <p>4.17 AEB wird hingewiesen.</p> <p>4.16 Versicherung</p> <p>Soweit zwischen den Parteien nicht anderweitig vereinbart, ist der Auftragnehmer verpflichtet für die Dauer des Vertrages, einschließlich der Verjährungsfristen für Mängelansprüche, Produkthaftungsansprüche sowie eventuell vereinbarter Zeiten für Garantien Haftpflichtversicherungsschutz mit branchenüblichen Konditionen, mindestens jedoch einer Deckungssumme von 3 Mio. EURO (in Worten: drei Millionen Euro) pro Schadensereignis zu unterhalten, den er auf Verlangen von TenneT unverzüglich nachzuweisen hat.</p> <p>4.17 Abfallentsorgung</p> <p>Soweit bei den Lieferungen und Leistungen des Auftragnehmers Abfälle entstehen, verwertet oder beseitigt der Auftragnehmer die Abfälle - vorbehaltlich abweichender schriftlicher Vereinbarung - auf eigene Kosten gemäß den abfallrechtlichen Vorschriften. Eigentum und die abfallrechtliche Verantwortung gehen im Zeitpunkt des Abfallanfalls auf den Auftragnehmer über. Sollten die zuständigen Behörden TenneT in irgendeiner Weise abfallrechtlich aufgrund von Abfällen in die Verantwortung nehmen, die nach dieser Ziffer 4.17 Eigentum des Auftragnehmers sind und für die dieser verantwortlich ist, so wird der Auftragnehmer TenneT vollumfänglich von jeglichen von den Behörden auferlegten Maßnahmen freistellen und insbesondere diese für TenneT durchführen bzw. erledigen.</p> | <p>of these General PO Terms and Conditions.</p> <p>4.16 Insurance</p> <p>Provided nothing to the contrary is agreed between the parties, Contractor is obliged for the duration of contract, including the prescriptive periods for defect claims, product liability claims and any agreed periods for guarantees, to maintain liability insurance under terms normal to the industry, but at least with an insured amount of EUR 3 MM (in words: three million euros) per event of loss, and to document such insurances at TenneT's request without undue delay.</p> <p>4.17 Waste Disposal</p> <p>To the extent waste is generated by Contractor's goods and services, Contractor shall recycle or remove the waste at his own expense under the waste management regulations, subject to other written agreements. Ownership and the responsibility under waste management law shall pass to Contractor upon the generation of the waste. Should the competent authorities make TenneT accountable in any manner for the waste belonging to Contractor under this clause 4.17 and for which he is responsible, Contractor shall hold TenneT fully harmless from any measures imposed by the authorities and, in particular, shall carry them out or take care of them for TenneT. Should Contractor fail to comply with this duty or not do so without undue delay, TenneT shall be entitled to carry out the work itself at</p> |
|---|---|



Falls der Auftragnehmer dieser Verpflichtung nicht oder nicht unverzüglich nachkommt, ist TenneT berechtigt, diese jeweiligen Maßnahmen auf Kosten des Auftragnehmers selbst durchzuführen.

Contractor's expense.

## 5. Vergütung, Anforderungen an Rechnungen

- 5.1 Die in der Bestellung genannten Preise sind einschließlich sämtlicher Nachlässe und Zuschläge Festpreise, zuzüglich jeweils gesetzlich geschuldeter Umsatzsteuer. Vorbehaltlich anderweitiger Bestimmungen in der Bestellung (z. B. Incoterms) beinhalten die Preise bei Lieferungen auch die Lieferung an die Lieferadresse sowie Verpackung, Fracht, Versicherung und sonstige derartige Kosten (u. a. Rücknahme und Entsorgung der Verpackung).
- 5.2 Die zweifach auszufertigenden Rechnungen sind nach erfolgter Lieferung/Leistung - getrennt nach Bestellungen - an die in der Bestellung angegebene Anschrift von TenneT zu senden; Bestellnummern sind anzugeben, sämtliche Abrechnungsunterlagen (Stücklisten, Arbeitsnachweise, Aufmaße usw.) sind beizufügen. Originalrechnungen dürfen der Warenlieferung nicht beigelegt werden. Erfüllen Rechnungen diese Anforderungen nicht, so behält sich TenneT vor, die Rechnungen zu beanstanden und die entsprechenden Rechnungsbeträge bis zum Erhalt einer ordnungsgemäßen Rechnung zurückzubehalten.
- 5.3 Jede Rechnung muss im Übrigen den gesetzlichen Anforderungen des jeweilig anwendbaren Umsatzsteuergesetzes entsprechen. Die

## 5. Remuneration, Billing Requirements

- 5.1 The prices stated in the Order are fixed prices, including any and all discounts and surcharges and are net of additional VAT in the statutory amount. Subject to other provisions in the Order (e. g. Incoterms), the prices for deliveries also include delivery to the delivery address and packaging, freight, insurance and other such costs (such as the return and disposal of packaging).
- 5.2 The invoices are to be executed in duplicate and sent to the TenneT address indicated in the Order upon completed delivery of the deliveries/services, separated according to Orders; the Order numbers must be quoted and all billing documents (piece lists, time sheets, measurements, etc.) must be enclosed. Original invoices may not be enclosed in the delivery of goods. If invoices do not meet these requirements, TenneT reserves the right to object to the invoices and withhold payment of the relevant invoiced amounts until a proper invoice has been received.
- 5.3 Otherwise, each invoice must comply with the statutory requirements of the applicable Value-added Tax Act (Umsatzsteuergesetz). The

- 
- gesetzlich geschuldete Umsatzsteuer ist separat auszuweisen. Sollte eine Steuerbefreiungsvorschrift oder die Vorschrift über den Übergang der Steuerschuldnerschaft einschlägig sein, so hat die Rechnung einen entsprechenden Hinweis zu enthalten.
- 5.4 Rechnungen über Teillieferungen/-leistungen sind mit dem Vermerk „Teillieferungsrechnung“ bzw. „Teilleistungsrechnung“, Schlussrechnungen mit dem Vermerk „Restlieferungsrechnung“ bzw. „Restleistungsrechnung“ und Rechnungen über Anzahlungen sind mit dem Vermerk „Anzahlungsrechnung“ zu versehen.
- 5.5 Der Auftragnehmer hat auf jeder Rechnung zusätzlich zu den in dieser Ziffer 5 genannten Angaben Folgendes aufzuführen:
- 5.5.1 Zur Feststellung der Herkunft der Ware ist das Ursprungsland gemäß Art. 22 bis 26 der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates vom 12. Oktober 1992 zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaften (abgedruckt im ABl. EU Nr. L 302 vom 19. Oktober 1992, Seite 1) sowie gemäß Art. 35 ff. der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 der Kommission vom 2. Juli 1993 mit Durchführungsvorschriften zu der Verordnung (EWG) Nr. 2913/92 des Rates zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaften (abgedruckt in ABl. EU Nr. L 253 vom 11. Oktober 1993, Seite 1) insbesondere die Länderkennziffer (sogenannter ISO-Alpha 2 Code: z. B. DE für Deutschland) anzugeben.
- 5.5.2 Anzugeben ist ferner die achtstellige statistische
- statutory value-added tax owed must be itemized separately. Should a tax exemption provision or the provision governing the transfer of tax liability be applicable, the invoice must contain an equivalent reference.
- 5.4 Invoices on the partial delivery of goods or services must be marked with the wording “Invoice of Partial Delivery” or “Invoice of Partial Service”, Final invoices must be marked with the wording “Invoice of Remaining Deliveries” or “Invoice of Remaining Services”, and invoices on down payments must be marked with the wording “Invoice of Down Payment”.
- 5.5 Contractor must list the following on each invoice in addition to the information in this Section 5:
- 5.5.1 To determine the origin of the goods, the country of origin under Articles 22 to 26 of Council Regulation (EEC) No. 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (printed in OJ EU NO. L 302 of 19 October 1992, p.1) and under Articles 35 et sq. of the Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code (printed in OJ. EU No. L 253 of 11 October 1993, p. 1) particularly the key number of the country (so-called ISO-Alpha 2 Code: e. g. DE for Germany) must be stated.
- 5.5.2 Furthermore, the eight-digit statistical

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

18 von 44

tische Warennummer gemäß Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates vom 23. Juli 1987 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie dem gemeinsamen Zolltarif (abgedruckt in ABl. EU Nr. L 256 vom 7. September 1987, Seite 1) jeweils in der aktuellen Fassung (die derzeitige Fassung beruht auf der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1001/13 der Kommission vom 4. Oktober 2013 zur Änderung von Anhang I der Verordnung (EWG Nr. 2658/87) über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie dem gemeinsamen Zolltarif (abgedruckt im ABl. EU Nr. L 290 vom 31. Oktober 2013, Seite 1)).

5.5.3 Zudem sind die Ausfuhrlisten-Nummern (im Folgenden bezeichnet als „AL-Nummer(n)“) gemäß deutschem und europäischem Recht nach folgender Maßgabe anzugeben: Sofern das gelieferte Produkt den Kriterien der Ausfuhrliste bzw. Liste der Dual-Use Güter unterliegt, sind gemäß Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 428/2009 des Rates vom 5. Mai 2009 über eine Gemeinschaftsregelung für die Kontrolle der Ausfuhr, der Verbringung, der Vermittlung und der Durchfuhr von Gütern mit doppeltem Verwendungszweck (abgedruckt in ABl. EU Nr. L 134 vom 29. Mai 2009, Seite 1) die AL-Nummer, einschließlich der Unternummer (z. B.: 5a002a1a) anzugeben. Sofern das gelieferte Produkt nicht den Kriterien der Ausfuhrliste bzw. der Liste der Dual-Use Güter

product code pursuant to Schedule I of Council Regulation (EEC) No. 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (printed in OJ EU No. L 256 dated 7 September 1987, p. 1), each in the most current version (the current version is based on implementing regulation (EU) No. 1001/13 of the Commission of 4 October 2013 to amend Schedule I of the Regulation (EEC No. 2658/87) on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (printed in OJ EU No. L 290 of 31 October 2013, p.1)) must be stated.

5.5.3 In addition, the export list numbers (hereinafter referred to as “EL Number(s)”) pursuant to German and European law must be stated in the following manner: Where the delivered product is subject to the criteria of the export list or the list of dual-used items, the export list number including the sub-number (e. g. 6a002a1a) must be stated pursuant to Schedule I of Council Regulation (EC) No 428/2009 of 5 May 2009 setting up a Community regime for the control of exports, transfer, brokering and transit of dual-use items (printed in OJ EU No. L 134 of 29 Mai 2009, p.1). Where the delivered product is not subject to the criteria of the export list or the list of dual-use items pursuant to Schedule I of this Regulation, the information is not required.

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

19 von 44

- 
- gemäß Anhang I dieser Verordnung unterliegt, ist die entsprechende Angabe nicht erforderlich.
- 5.5.4 Sofern das gelieferte Produkt den US Export Administration Regulations und insbesondere der Commerce Control List (CCL) unterliegt, ist die jeweilige Export Control Classification Number (ECCN) anzugeben, soweit möglich auch mit der Unternummer (z. B.: 5D992b2). Soweit das Produkt nicht den US Export Administration Regulations unterliegt, z. B. weil es sich nicht um ein US-Produkt handelt, es keine in den USA hergestellten Produktanteile enthält oder es sich nicht um eine US-Lizenzfertigung handelt, braucht die ECCN nicht angegeben werden.
- 5.5.5 Zudem sind das Bruttogewicht sowie das Nettogewicht der gelieferten Produkte anzugeben.
- 5.6 Hält der Auftragnehmer eine oder mehrere der in Ziffern 5.2 bis 5.5 AEB genannten Verpflichtungen schuldhaft nicht ein, so hat er TenneT alle daraus entstehenden Kosten und Schäden zu erstatten.
- 6. Nachunternehmer**
- 6.1 Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von TenneT darf der Auftragnehmer seine Verpflichtungen aus einem mit TenneT abgeschlossenen Vertrag weder ganz noch teilweise auf andere übertragen oder die ihm übertragenen Leistungen und Arbeiten an andere Unternehmen weitergeben. Dies gilt
- 5.5.4 Where the delivered product is subject to US Export Administration Regulations and in particular to the Commerce Control List (CCL), the relevant Export Control Classification Number (ECCN) must be stated, and also the sub-number wherever possible (e. g.: 5D992b2). If the product is not subject to US Export Administration Regulations, e. g. because it is not a US product, it does not contain any product parts manufactured in the United States or it is not a product made under a US license, the ECCN does not have to be stated.
- 5.5.5 In addition, the gross and net weights of the delivered products must be stated.
- 5.6 If Contractor fails to comply with one or several of the duties in clauses 5.2 to 5.5 of these PO Terms and Conditions through his own fault, he must compensate TenneT for all of the costs and damages incurred because of this.
- 6. Subcontractors**
- 6.1 Contractor may not transfer his obligations under a contract entered into with TenneT in full or in part to other parties and may not delegate performance and services conferred to him to other companies without the prior written consent of TenneT. This shall also apply for work that is not specific to Contractor's

- 
- auch für Leistungen, auf die der Betrieb des Auftragnehmers nicht eingerichtet ist.
- 6.2 In dem Fall, dass die Leistung in einem europäischen Vergabeverfahren vergeben wird/wurde, gilt vorrangig zu Ziffer 6.1 folgendes:
- 6.2.1 Der Auftragnehmer ist berechtigt, die Durchführung von Teilleistungen insoweit an Nachunternehmer zu vergeben, wie dies mit Abgabe des Angebotes von ihm erklärt worden ist. Der Wechsel von Nachunternehmern während der Vertragslaufzeit hinsichtlich der im Angebot benannten Teilleistungen sowie die Vergabe weiterer Teilleistungen ist TenneT schriftlich anzuzeigen und von TenneT vor dem erstmaligen Arbeitseinsatz zu genehmigen (schriftliche Zustimmung). Die Zustimmung wird von der Vorlage sämtlicher Unterlagen, die der Auftragnehmer bereits im Rahmen der Angebotsabgabe für Nachunternehmer beizubringen hat (Eignungskriterien), abhängig gemacht. Fehlende Angaben oder Nichterfüllung der in der Anfrage bzw. in der Ausschreibung und den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Anforderungen für den Nachunternehmereinsatz berechtigen TenneT zur Ablehnung des neuen Nachunternehmers. Stellt der Auftragnehmer keinen geeigneten neuen Nachunternehmer, so ist er verpflichtet, die Leistung selbst zu erbringen.
- 6.2.2 Tritt während der Vertragslaufzeit ein anderes Unternehmen im Zuge einer Unter-
- business operation.
- 6.2 In the event that the work is/was tendered in a European-wide tender procedure, the following shall apply in priority to clause 6.1:
- 6.2.1 Contractor is entitled to award the execution of partial performance to subcontractors if this has been declared by him upon submission of the Bid. A change in subcontractors during the term of contract with respect to the partial performance designated in the Bid and the delegation of other partial performance must be disclosed to TenneT in a written notification and approved by TenneT prior to the first work assignment (written consent). Consent shall be dependent on the presentation of all of the documents Contractor was already obliged to provide within the scope of the delivery of the Bid for subcontractors (qualifying criteria). Missing information or noncompliance with the requirements for the deployment of subcontractors stated in the query or in the invitation to tender and the tender documents shall entitle TenneT to reject the new subcontractor. If Contractor does not provide a suitable new subcontractor, he shall be obliged to make performance himself.
- 6.2.2 If another company fully or partially replaces Contractor during the term of contract

nehmensumstrukturierung – einschließlich Übernahme oder Fusion – ganz oder teilweise an die Stelle des Auftragnehmers, so gehen alle vertraglichen Rechte und Pflichten für die verbleibende Vertragslaufzeit unverändert, insbesondere zum selben Preis, auf das andere Unternehmen über, ohne dass es der Durchführung einer neuen Ausschreibung bzw. eines EU-Vergabeverfahrens bedarf. Der Wechsel des Auftragnehmers während der Vertragslaufzeit ist TenneT schriftlich anzuzeigen und von TenneT vor der Übertragung der Rechte und Pflichten zu genehmigen (schriftliche Zustimmung). Die Genehmigung wird von der Vorlage sämtlicher Unterlagen, die der Auftragnehmer im Rahmen der Angebotsabgabe beizubringen hatte, abhängig gemacht. Fehlende Angaben oder die Nichterfüllung der in der Anfrage bzw. in der Ausschreibung und den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Anforderungen berechtigen TenneT zur Ablehnung des anderen Unternehmens als neuen Auftragnehmer. Erfüllt das andere Unternehmen die in der Anfrage bzw. die in der Ausschreibung und den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Anforderungen nicht, so endet der Vertrag mit dem Vollzug der Unternehmensumstrukturierung, ohne dass es hierfür einer gesonderten Kündigung bedarf.

6.3 Die Vergabe von Teilleistungen durch Nachunternehmer an ein weiteres Unternehmen

as a result of a company restructuring, including a takeover or merger, all contractual rights and duties shall devolve unchanged for the remaining term of contract, particularly at the same price, without the necessity of conducting a new invitation to tender or an EU tender procedure. The change at Contractor during the term of contract must be disclosed to TenneT in a written notice and approved by TenneT prior to the transfer of rights and duties (written consent). Approval shall be dependent on the presentation of all of the documents Contractor was already obliged to provide within the scope of the delivery of the Bid. Missing information or noncompliance with the requirements with the query or in the invitation to tender and the tender documents shall entitle TenneT to reject the other company as the new contractor. If the other company does not meet the requirements stated in the query or in the invitation to tender and the tender documents, the Contract shall end upon the execution of the corporate restructure without the necessity of a separate notice of termination.

6.3 The delegation of partial performance by subcontractors to another company shall also re-

- 
- bedarf ebenfalls der vorherigen schriftlichen Zustimmung von TenneT. Der Auftragnehmer hat dem Nachunternehmer bezüglich der von ihm übernommenen Aufgaben alle Verpflichtungen aufzuerlegen und deren Einhaltung sicherzustellen, die der Auftragnehmer gegenüber TenneT übernommen hat.
- 6.4 Im Fall des Einsatzes von Nachunternehmern besprechen die Verantwortlichen des Auftragnehmers und der von ihm eingesetzten Nachunternehmern die arbeitssicherheitsrechtlichen Regelungen, insbesondere die geltenden berufsgenossenschaftlichen sowie weitere durch TenneT vorgegebenen Vorschriften und Regeln und dokumentieren dies in einem Kurzprotokoll. Hiervon erhält TenneT eine Abschrift.
- 6.5 Der Auftragnehmer hat den Nachunternehmer im Nachunternehmervertrag zu verpflichten, dem Auftragnehmer die erforderlichen Bescheinigungen neuesten Datums des Finanzamtes, der zuständigen Sozialversicherungsträger und der Berufsgenossenschaft sowie – falls erforderlich - Arbeitserlaubnisse zur Vorlage bei TenneT zu übergeben.
- 6.6 Der Auftragnehmer darf seine Nachunternehmer nicht daran hindern, mit TenneT Verträge über andere Lieferungen/Leistungen abzuschließen. Unzulässig sind insbesondere Exklusivitätsvereinbarungen mit Dritten, die TenneT oder den Nachunternehmer am Bezug von Lieferungen/Leistungen hindern, die TenneT selbst oder der Nachunternehmer für
- quire the prior written consent of TenneT. Contractor shall impose the same obligations he has assumed in relation to TenneT on the subcontractor with respect to the work the subcontractor has taken on, and ensure his compliance.
- 6.4 In the event that subcontractors are deployed, the persons in charge at Contractor and the subcontractors he deploys shall discuss the industrial safety regulations, particularly the applicable provisions and regulations stipulated by the employer liability insurance association and other provisions and regulations required by TenneT and document this in summarized minutes of the meeting, of which TenneT shall receive a copy.
- 6.5 Contractor shall oblige the subcontractor to provide Contractor with the necessary, most recent certificates of the tax office, the appropriate social security bodies, the employer liability insurance association and, if required, work permits for presentation to TenneT.
- 6.6 Contractor may not prevent his subcontractors from entering into contracts with TenneT for goods and services. In particular, exclusive agreements with third parties which prevent TenneT or subcontractors from procuring goods and services TenneT itself or the subcontractor needs to execute such contracts are prohibited.



die Abwicklung derartiger Aufträge benötigt.

- 6.7 Der Auftragnehmer stellt TenneT von sämtlichen Ansprüchen und Kosten frei, die gegenüber TenneT wegen eines schuldhaften Verstoßes des Auftragnehmers und/oder seines Nachunternehmers gegen die Bestimmungen des AEntG und/oder wegen eines schuldhaften Verstoßes gegen die Bestimmungen des AÜG geltend gemacht werden sowie in Bezug auf alle Kosten, die dadurch entstehen, dass Personal des Auftragnehmers oder Personal eines Nachunternehmers des Auftragnehmers Ansprüche gegen TenneT geltend macht (z. B. Scheinwerkverträge etc.). Der Auftragnehmer übernimmt im Innenverhältnis zum Auftraggeber die Verpflichtungen, welche Auftraggeber und Auftragnehmer als Mitbürgen gemäß § 14 AEntG treffen, allein und in vollem Umfang. Gleiches gilt für die Haftung gemäß § 28e Abs. 2 SGB IV bei der Beauftragung von Verleihern nach dem AÜG. Der Auftragnehmer stellt TenneT außerdem im Innenverhältnis in Bezug auf die Haftung nach § 42d EStG (Lohnsteuern für Leiharbeitnehmer) frei.
- 6.7 Contractor shall indemnify TenneT for any and all claims and costs asserted against TenneT due to the culpable violation of the provisions of the Posting of Employees Act (Arbeitnehmer-Entsendegesetz) by Contractor and/or his subcontractor and/or for a culpable violation of the provisions of the Temporary Employment Act (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz) and with respect to all costs incurred because Contractor's personnel or the personnel of one of Contractor's subcontractors asserts claims against TenneT (e. g. for a sham work contract, etc.). Within the internal relationship between contractor and customer, Contractor shall assume the obligations relating to customers and contractors as co-guarantors pursuant to Sec. 14 Posting of Employees Act (Arbeitnehmer-Entsendegesetz) alone and to the full extent. The same shall apply for the liability under Sec. 28e (2) Social Code Book IV (Sozialgesetzbuch IV) in the event that a contract is made with company leasing employees under the Temporary Employment Act (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz). The customer shall also indemnify TenneT within their internal relationship with respect to the liability under Sec. 42d Income Tax Act (Einkommenssteuergesetz) (wage taxes for leased employees).
- 6.8 Mit Rücksicht auf die oben beschriebene Haftung, verpflichtet sich der Auftragnehmer, auf Verlangen von TenneT entweder Bürgschaftserklärungen oder Garantieerklärungen
- 6.8 In consideration of the liability described above, Contractor is obliged to provide either letters of surety or guaranties (surety credit) of a bank or savings bank permitted as a tax and

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

24 von 44

(Avalkredite) bei einer als Steuer- und Zollbürgen zugelassenen Bank oder Sparkasse in Höhe der möglichen Inanspruchnahme beizubringen.

Wird TenneT von der zuständigen Einzugsstelle bzw. dem Finanzamt oder den Leiharbeitnehmern in Anspruch genommen, ist TenneT berechtigt, die dem Auftragnehmer geschuldete Vergütung in Höhe der von der jeweiligen Einzugsstelle geltend gemachten Forderung einzubehalten, bis der Auftragnehmer nachweist, dass er oder sein Nachunternehmer die Sozialversicherungsbeiträge bzw. die Lohnsteuer ordnungsgemäß abgeführt hat und/oder die Forderungen des Leiharbeitnehmers beglichen oder erledigt hat oder die entsprechenden Ansprüche nicht länger aufrechterhalten werden.

6.9 Setzt der Auftragnehmer Arbeitskräfte ohne vorherige schriftliche Zustimmung gem. Ziffer 6.1 AEB als Nachunternehmer ein oder verstößt der Auftragnehmer gegen die Pflichten gem. Ziffer 6.3 oder 6.5 AEB, hat TenneT das Recht, wenn der Auftragnehmer trotz Aufforderung durch TenneT keine unverzügliche Abhilfe seines vertragswidrigen Verhaltens herbeiführt, vom Vertrag zurückzutreten und/oder Schadensersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen.

customs guarantor in the amount of the possible claim upon TenneT's request.

If a claim is raised against TenneT by a competent collection office or the tax office or a leased employee, TenneT is entitled to withhold the remuneration owed to Contractor in the amount of the demand of the relevant collection office until Contractor documents that he or his subcontractor has duly paid the social security contribution or the wage tax and/or has paid or settled the demands of the leased employee or the equivalent claims will no longer be maintained.

6.9 If Contractor uses manpower as subcontractors without the prior written consent pursuant to clause 6.1 of these General PO Terms and Conditions or if Contractor is in breach of his duties under clauses 6.3 or 6.5 of these General PO Terms and Conditions, TenneT shall have the right to withdraw from the contract and/or demand damages for nonperformance if Contractor does not remedy his conduct in breach of contract without undue delay despite a demand by TenneT.

## 7. Liefer-/Leistungszeit

7.1 Die in der Bestellung angegebenen Termine der Lieferungen oder Leistungen sind bindend.

7.2 Soweit nicht anderweitig zwischen den Par-

## 7. Delivery/Performance Period

7.1 The deadlines stated in the Order concerning the delivery of goods and services shall be binding.

7.2 Unless otherwise agreed between the parties,

- 
- teilen vereinbart, sind Vorablieferungen nur mit vorheriger Zustimmung von TenneT zulässig.
- 7.3 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, TenneT unverzüglich schriftlich zu informieren, wenn Umstände ihm erkennbar werden, aus denen sich ergibt, dass ein vereinbarter Termin nicht eingehalten werden kann.
- 7.4 Auf das Ausbleiben notwendiger, von TenneT zu liefernder Unterlagen oder sonstiger Mitwirkungshandlungen von TenneT, kann sich der Auftragnehmer nur berufen, wenn er diese Unterlagen bzw. die Mitwirkungshandlungen nicht innerhalb angemessener Frist nach einer schriftlichen Aufforderung erhalten hat.
- 7.5 In Falle des Verzuges des Auftragnehmers stehen TenneT die gesetzlichen Ansprüche zu.
- 7.3 pre-deliveries shall only be permitted upon TenneT's prior consent.  
Contractor is obliged to inform TenneT without undue delay in writing if he becomes aware of circumstances which result in his inability to meet the agreed deadline.
- 7.4 Contractor may only invoke the failure of TenneT to deliver necessary materials or perform other collaborative action if he does not receive these materials or collaborative action within a reasonable period following his written demand.
- 7.5 In the event of Contractor's default, TenneT shall be entitled to the statutory claims.
- 8. Versand, Verpackung, Transportpapiere, Teilleistungen**
- 8.1 Die Lieferungen und Leistungen haben, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist, „geliefert verzollt“ (International Commercial Term „DDP“ der International Chamber of Commerce (ICC) in der jeweils gültigen Fassung) zu erfolgen. Sollte zwischen den Parteien eine Preisstellung ab Werk vereinbart worden sein, so hat der Auftragnehmer die für TenneT günstigste Transportmöglichkeit zu wählen, sofern TenneT keine bestimmte Förderungsart vorgegeben hat.
- 8.2 Die Lieferungen sind so zu verpacken, dass Transportschäden vermieden werden.
- 8.3 Neben der Versandanschrift sind in den Transportpapieren die Bestellangaben (Be-
- 8. Shipping, Packaging, Transport Documents, Partial Performance**
- 8.1 The delivery of goods and services must be “delivered duty paid” (International Commercial Term “DDP” of the International Chamber of Commerce (ICC) as currently applicable), provided nothing to the contrary is agreed in writing. If pricing ex works has been agreed between the parties, Contractor must select the cheapest means of transport for TenneT, provided TenneT has not designated a certain type of transport.
- 8.2 Deliveries must be packed so that transport damage can be avoided.
- 8.3 In addition to the shipping address, the transport documents must quote the Order in-

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

26 von 44

stell-Nr., Bestelldatum, Anlieferstelle, ggf. Name des Empfängers und Material-Nr.) anzugeben. Unterlässt der Auftragnehmer dies, so sind die dadurch entstehenden Verzögerungen in der Bearbeitung nicht von TenneT zu vertreten. Die Lieferung oder Leistung des Auftragnehmers gilt in diesem Fall als nicht wie geschuldet angeboten.

8.4 Soweit nicht anderweitig zwischen TenneT und dem Auftragnehmer vereinbart, ist der Auftragnehmer zu Teillieferungen/-leistungen nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung von TenneT berechtigt. TenneT ist nicht verpflichtet, nicht vereinbarte Teillieferungen oder Teilleistungen entgegenzunehmen.

8.5 Die Unterzeichnung des Lieferscheins bedeutet keine Anerkennung der Lieferungen und Leistungen als vertragsgemäß.

## 9. Nutzungsrechte

9.1 Soweit in der Bestellung bzw. in den jeweils vorrangigen Besonderen Bestellbedingungen oder in Ziffer 9.3, 9.5 und 9.6 AEB nicht anderweitig geregelt, räumt der Auftragnehmer TenneT das nicht ausschließliche, zeitlich und räumlich unbeschränkte Recht ein, den Vertragsgegenstand bestimmungsgemäß zu nutzen.

9.2 Das Nutzungsrecht nach Ziffer 9.1 AEB gilt auch für Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen, Analysemethoden, Rezepturen und sonstige Werke, die vom Auftragnehmer bei dem Zustandekommen und bei der Durchführung des Vertrages gefertigt oder entwickelt

formation (Order number, Order date, point of delivery, name of recipient, if required, and material number). If Contractor fails to do so, TenneT shall not be responsible for the delays in processing caused by this. In this case, Contractor's goods and services shall be deemed to have not been offered as owed.

8.4 Unless otherwise agreed, Contractor shall only be entitled to make partial deliveries or to provide partial performance upon the prior written consent of TenneT. TenneT is not obliged to accept partial deliveries or partial performance which was not agreed.

8.5 Signing the delivery note does not signify any acknowledgement that the goods and services comply with the terms of contract.

## 9. Rights of Use

9.1 Provided nothing to the contrary is set down in the Order or in the Special Terms of Purchase Order which have precedence in each case or in clauses 9.3, 9.5 and 9.6 of these General PO Terms and Conditions, Contractor hereby grants TenneT the nonexclusive, perpetual and territorially unlimited right to use the subject of contract in accordance with its intended use.

9.2 The right of use under clause 9.1 of these General PO Terms and Conditions shall also apply to images, drawings, calculations, formulations and other works produced or developed by Contractor upon the creation or during the performance of the Contract and

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

27 von 44

- 
- werden und zu deren Überlassung der Auftragnehmer verpflichtet ist.
- 9.3 Soweit bei der Erbringung der Dienstleistungen materielle Arbeitsergebnisse entstehen, wie z. B. Gutachten, Konzepte, Dokumentationen usw. werden diese mit Ihrer Erstellung Eigentum von TenneT. Sie sind TenneT unaufgefordert bei Abschluss der Dienstleistungen zu übergeben. Bis zu einer Übergabe an TenneT wird der Auftragnehmer diese materiellen Arbeitsergebnisse für TenneT verwahren.
- 9.4 Der Auftragnehmer hat TenneT mit Abgabe seines Angebotes unter Auflistung der jeweiligen Komponenten mitzuteilen, falls die von ihm angebotene Leistung Open Source Software beinhaltet.
- 9.5 Sind Gegenstand des Vertrages Werk- und/oder Dienstleistungen und entstehen hierbei neue urheberrechtlich oder durch Schutzrechte geschützte Arbeitsergebnisse, räumt der Auftragnehmer im Zeitpunkt der Entstehung TenneT das ausschließliche, zeitlich und räumlich unbeschränkte und übertragbare Recht ein, diese uneingeschränkt zu nutzen, sie beliebig zu bearbeiten, zu vermarkten und zu vervielfältigen. Mit der vertraglich vereinbarten Vergütung ist die vorbezeichnete Nutzungsrechts-einräumung abgegolten.
- 9.6 Sind Gegenstand des Vertrages Werk und/oder Dienstleistungen und enthalten die neuen Arbeitsergebnisse schutzfähige Erfindungen und Gedanken, steht TenneT das Recht zu, nach freiem Ermessen und auf eigenem Namen Schutzrechte in beliebigen
- for the provision of which Contractor is obliged.
- 9.3 To the extent tangible work products such as expert reports, concepts, documentations, etc. are created during the performance of services, they shall become the property of TenneT upon their creation and must be automatically delivered to TenneT upon completion of the services. Contractor shall hold these tangible work products in safe keeping for TenneT until delivery to TenneT.
- 9.4 Contractor shall inform TenneT upon submission of his Bid if the service offered by him contains Open Source Software and list the individual components.
- 9.5 If the subject matter of contract is the performance of works and/or services and this results in the creation of new copyrights or privileged work products, Contractor shall grant TenneT at the time of origination the exclusive, transferrable, perpetual and territorially unlimited right to use them without any restriction and process, market and reproduce them at will. Compensation for the grant of the rights of use referred to above shall be deemed to be paid with the contractually agreed remuneration.
- 9.6 If the subject matter of the Contract is works and/or services and if the new work products contain inventions and ideas capable of legal protection, TenneT shall be entitled to the right to register, maintain or abandon proprietary rights in its own name and in its own dis-

Ländern anzumelden, aufrecht zu erhalten oder jederzeit fallen zu lassen. Die Nennung und eine Vergütung des Erfinders bestimmen sich nach den jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Die entsprechend dem Recht nach Ziffer 9.6 Satz 1 AEB auf Grund der Anmeldung entstehenden Schutzrechte gehören TenneT.

creation in any countries. The naming of the inventor and his remuneration shall be governed by the relevant statutory provisions. The proprietary rights created due to the registration in accordance with section 9.6 sentence 1 General Po Terms and Conditions shall belong to TenneT.

#### **10. Schutzrechtsverletzungen**

- 10.1 Der Auftragnehmer gewährleistet, dass durch seine Lieferung und Leistung sowie im Zusammenhang mit seiner Lieferung und Leistung keine Rechte Dritter innerhalb der Bundesrepublik Deutschland sowie in demjenigen Land, in dem die vertragliche Lieferung und Leistung zu erfüllen ist, verletzt werden.
- 10.2 Wird TenneT von einem Dritten wegen der Verletzung von Rechten Dritter in Anspruch genommen, so ist der Auftragnehmer verpflichtet, TenneT auf erstes schriftliches Anfordern von diesen Ansprüchen freizustellen; TenneT ist nicht berechtigt, mit dem Dritten – ohne Zustimmung des Auftragnehmers – irgendwelche Vereinbarungen zu treffen, insbesondere einen Vergleich abzuschließen.
- 10.3 Die Freistellungspflicht des Auftragnehmers bezieht sich auf alle Aufwendungen, die TenneT aus oder im Zusammenhang mit der Inanspruchnahme durch einen Dritten notwendigerweise erwachsen, soweit der Auftragnehmer nicht nachweist, dass er die der Schutzrechtsverletzung zugrunde liegende Pflichtverletzung nicht zu vertreten hat.
- 10.4 Die Verjährungsfrist für diese Ansprüche be-

#### **10. Infringements of Proprietary Rights**

- 10.1 Contractor warrants that no rights of third parties within the Federal Republic of Germany or in the country in which the delivery of goods and services under the terms of contract is to be made shall be infringed by or in connection with his goods and services.
- 10.2 If claims are raised against TenneT by a third party for the infringement of the rights of third parties, Contractor shall be obliged to indemnify TenneT for these claims upon first written demand. TenneT is not entitled to enter into any agreements with the third party without Contractor's consent, in particular including the agreement of a settlement.
- 10.3 Contractor's indemnification duty shall relate to all expenses which TenneT necessarily incurs under or in connection with claims by a third party, provided Contractor cannot prove that he is not responsible for the breach of duty underlying the infringement of the proprietary right.
- 10.4 The prescriptive period for these claims shall

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

29 von 44

trägt 36 Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang. Im Fall der Erbringung von Dienstleistungen beginnt die Frist mit der Erfüllung der jeweiligen Dienstleistung.

be 36 months, calculated from the date of the passage of risk. In the event that services are performed, this period shall commence upon the completed performance of the relevant service.

### **11. Gefahrenübergang, Mängelrüge, Mängelhaftung**

11.1 Bei Werkleistungen geht die Gefahr auf TenneT über, nachdem diese durch TenneT abgenommen wurden. Bei Käufen geht die Gefahr auf TenneT über, nachdem diese TenneT am Erfüllungsort übergeben wurden.

11.2 Bei der Lieferung von Waren, die TenneT gemäß § 377 HGB untersuchen muss, beträgt die Frist zur Untersuchung und Rüge eines offenen Mangels der Ware 3 Arbeitstage (Samstage und bundeseinheitliche Feiertage ausgenommen) ab Warenlieferung. Die Rügefrist bei verdeckten Mängeln beträgt zwei Wochen ab Entdeckung des Mangels.

11.3 TenneT stehen die gesetzlichen Mängelansprüche ungekürzt mit folgender Maßgabe zu: TenneT kann als Nacherfüllung nach der Wahl von TenneT die Beseitigung des Mangels oder die Lieferung einer mangelfreien Sache bzw. die Herstellung eines neuen Werkes verlangen. Das Recht auf Schadensersatz, insbesondere das Recht auf Schadensersatz statt der Leistung, bleibt ausdrücklich vorbehalten.

11.4 Werden Teile des Vertragsgegenstandes im

### **11. Passage of Risk, Notice of Defect, Defect Liability**

11.1 In the case of the performance of works, risk shall pass to TenneT after they have been formally accepted by TenneT. In the case of purchases, risk shall pass to TenneT after they have been handed over to TenneT at the place of performance.

11.2 In the case of the delivery of goods which TenneT must examine pursuant to Sec. 377 German Commercial Code (Handelsgesetzbuch), the period for examining the goods and reporting manifest defects to the goods shall be 3 working days (save for Saturdays and Federal holidays) as of the delivery of the goods. The defect reporting period for hidden defects shall be two weeks as of the discovery of the defect.

11.3 TenneT is entitled to the statutory claims for defects, subject to the following: TenneT may demand at its election as subsequent performance the remedy of the defect or the delivery of a defect-free item or the manufacture of a new work. The right to damages, including, but not limited to, the right to damage instead of specific performance, shall remain expressly reserved.

11.4 If parts of the subject matter of contract are



- 
- Rahmen der Mängelansprüche geändert oder durch andersartige Teile ersetzt, so sind die entsprechenden Ersatz- und Reserveteile auf Kosten des Auftragnehmers zu ändern oder auszuwechseln.
- 11.5 Erklärt TenneT wegen eines Mangels der Leistungen des Auftragnehmers den Rücktritt, ist TenneT berechtigt, die Leistungen des Auftragnehmers bis zur Beschaffung eines geeigneten Ersatzes, wozu TenneT angemessene Anstrengungen unternommen wird, maximal jedoch für einen Zeitraum von 12 Monaten nach Erklärung des Rücktritts weiter zu benutzen. Macht TenneT von dem vorbezeichneten Recht Gebrauch, erhält der Auftragnehmer für die weitere Erbringung der Leistungen eine auf den bisherigen preislichen Vereinbarungen basierende, angemessene Vergütung, bei Fehlen einer solchen Vereinbarung eine branchenübliche angemessene Vergütung, für den entsprechenden Zeitraum der weiteren Leistungserbringung. Gesetzliche oder vertragliche Schadensersatzansprüche von TenneT bleiben hiervon unberührt.
- 11.6 Der Auftragnehmer trägt im Falle des Rücktritts die Kosten des Abbaus/der Beseitigung und der Rückfracht und übernimmt die Entsorgung.
- 11.7 Bei Werkleistungen ist TenneT berechtigt, dem Auftragnehmer bei Mängeln eine Frist zur Nacherfüllung zu setzen und nach erfolglosem Ablauf dieser Frist den Mangel selbst zu beseitigen und Ersatz der erforderlichen Aufwendungen vom Auftragnehmer zu ver-
- modified or replaced by different types of parts within the scope of defect claims, such spare or reserve parts shall be modified or replaced at Contractor's expense.
- 11.5 If TenneT declares the withdrawal from the contract due to a defect in Contractor's performance, TenneT is entitled to continue to use Contractor's deliverables until a suitable replacement is procured, whereby TenneT shall make all reasonable efforts, but for a maximum period of 12 months from the date of the declaration of the withdrawal. If TenneT avails itself of the right described above, Contractor shall receive reasonable compensation for the continued delivery of performance based on the price agreements up to such time for the relevant period of the continued delivery of performance; where no such agreement has been made, he shall receive a reasonable compensation standard to the industry. TenneT's statutory or contractual damage claims shall remain unaffected.
- 11.6 In the event of withdrawal, Contractor shall bear the costs of de-installation/removal and return freight and of disposal.
- 11.7 In the case of the performance of works, TenneT is entitled to set Contractor a period of grace for remedial performance in the case of defects and, if the period of grace has expired without remedial performance by Contractor, to remedy the defect itself and demand com-

langen, wenn der Auftragnehmer nicht die Nacherfüllung zurecht verweigert hat.

Bei mangelhaften Lieferungen kann TenneT den Mangel selbst beseitigen und Ersatz der erforderlichen Aufwendungen von dem Auftragnehmer verlangen, wenn TenneT dem Auftragnehmer zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Nacherfüllung gesetzt hat. Die Fristsetzung ist entbehrlich, wenn der Auftragnehmer die Nacherfüllung ernsthaft und endgültig verweigert oder wenn besondere Umstände vorliegen, die eine sofortige Selbstvornahme durch TenneT rechtfertigen.

- 11.8 Die Verjährungsfrist für Sachmängel beträgt 36 Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang bei Käufen, bzw. bei Werkleistungen ab Abnahme. Für Schadensersatzansprüche von TenneT aus anderen Gründen als Mängeln des Liefergegenstandes oder der Werkleistung sowie hinsichtlich der Rechte von TenneT bei arglistig verschwiegenen oder vorsätzlich verursachten Mängeln, bleibt es bei den gesetzlichen Verjährungsfristen.

compensation from Contractor for its necessary expenses if Contractor does not refuse remedial performance on justified grounds.

In the case of defective deliveries, TenneT may remedy the defect itself and demand compensation for the necessary expenses from Contractor if TenneT has previously set a reasonable period of grace for Contractor which he has not met. The setting of a period of grace is unnecessary if Contractor has earnestly and finally refused to make remedial performance or if other special circumstances exist which justify immediate execution of performance by TenneT itself.

- 11.8 The prescriptive period for defects in materials shall be 36 months, calculated as of the passage of risk in the event of purchases or upon formal acceptance in the case of works. The statutory prescriptive periods shall continue to apply for damage claims by TenneT on grounds other than defects in the deliverables or the work performance and with respect to TenneT's rights in the event of the fraudulently concealed or intentionally caused defects.

## 12. Haftung von TenneT

- 12.1 Für die leicht fahrlässige Verletzung von wesentlichen Vertragspflichten bzw. Kardinalpflichten ist die Haftung von TenneT und ihren Mitarbeitern der Höhe nach auf den bei Vertragsschluss vertragstypisch hervorsehbaren Schaden begrenzt. Wesentliche Vertragspflichten bzw. Kardinalpflichten sind konkret beschriebene, wesentliche Pflichten, deren

## 12. TenneT's Liability

- 12.1 The liability of TenneT and its employees for the breach of material contractual duties or cardinal duties caused by slight negligence shall be limited in amount to the damage typical to the contract and foreseeable upon the execution of contract. Material contractual duties or cardinal duties are specifically described, major duties whose absence

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

32 von 44

Fehlen die Erreichung des Vertragszweckes gefährdet bzw. Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Auftragnehmer regelmäßig vertraut und vertrauen darf.

12.2 TenneT haftet nicht für die leicht fahrlässige Verletzung von anderen als den in Ziffer 12.1 AEB genannten Pflichten aus dem Vertrag.

12.3 Die vorgenannten Haftungsbeschränkungen in Ziffern 12.1 und 12.2 AEB gelten nicht in den Fällen zwingender gesetzlicher Haftung (insbesondere nach dem Produkthaftungsrecht), schuldhafter Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit durch TenneT oder ihre Mitarbeiter, durch TenneT abgegebene Garantien oder bei von TenneT arglistig verschwiegenen Mängeln.

### 13. Kündigungsrecht

13.1 Hat die Bestellung der TenneT (i) eine Werkleistung, (ii) die Lieferung und Montage von Sachen mit dem Schwerpunkt der Montage oder (iii) die Lieferung herzustellender oder zu erzeugender und nicht vertretbarer Sachen zum Gegenstand, so ist TenneT zur Kündigung des durch die Bestellung geschlossenen Vertrages nach § 649 BGB mit folgender Maßgabe berechtigt:

13.1.1 Wird aus einem Grund gekündigt, den der Auftragnehmer wegen der vorhergehenden Verletzung seiner vertraglichen Pflichten zu vertreten hat, so vergütet TenneT

endangers the achievement of the purpose of contract or duties whose performance makes the proper execution of the contract possible in the first place and upon the compliance to which Contractor regularly relies and may rely.

12.2 TenneT shall not be liable for a breach of other duties under the Contract caused by slight negligence other than those stated in the foregoing clause 12.2 General PO Terms and Conditions.

12.3 The aforesaid limitations of liability in clauses 12.1 and 12.2 General PO Terms and Conditions do not apply in cases of mandatory statutory liability (particularly under product liability law), culpable personal injury and death caused by TenneT or its employees, guarantees given by TenneT or defects fraudulently concealed by TenneT.

### 13. Right of Termination

13.1 If the subject matter of TenneT's Order is (i) a work, (ii) the delivery and installation of items with an emphasis on installation or (iii) the delivery of non-fungible items which are to be manufactured or produced, TenneT is entitled to terminate the contract entered into under the Order pursuant to Sec. 649 German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch), subject to the following:

13.1.1 In the case of a termination on a ground for which Contractor is responsible due to a prior breach of his contractual duties, TenneT shall compensate Contractor on

dem Auftragnehmer die bis zum Zugang der Kündigung vertragsgemäß erbrachten Leistungen, die von TenneT verwertet werden können, auf der Grundlage der vereinbarten Preise, bezogen auf die Teilleistungen. Schadensersatzansprüche von TenneT bleiben unberührt. Eine von dem Auftragnehmer in vorbezeichnetem Sinne begangene Vertragsverletzung liegt vor, wenn der Auftragnehmer

- (i) einer Aufforderung von TenneT zur Ersetzung von während der Ausführung als mangelhaft erkannter Leistungen nicht nachkommt und den Mangel auch binnen einer von TenneT gesetzten Nachfrist nicht beseitigt,
- (ii) Leistungen, auf die sein Betrieb eingerichtet ist, ohne Zustimmung der TenneT auf einen Nachunternehmer überträgt und die Leistung trotz angemessener Fristsetzung durch TenneT und vorbehaltlich der vergaberechtlichen Zulässigkeit nicht im eigenen Betrieb erbringt oder
- (iii) den Beginn der Ausführung verzögert, mit der Vollendung in Verzug gerät oder Arbeitskräfte, Geräte, Gerüste, Stoffe oder Bauteile so unzureichend vorhält, dass Ausführungsfristen offenbar nicht eingehalten werden, keine unverzügliche Abhilfe schafft und auch einer zur Vertragserfüllung

the basis of the agreed prices as relating to partial performance for the performance made up to the receipt of the notice of termination which TenneT may exploit. TenneT's damage claims shall remain unaffected. A breach of contract by Contractor in the foregoing sense exists if Contractor

- (i) does not comply with a demand by TenneT for the replacement of performance recognized during execution as being defective and the defect is not remedied within a period of grace set by TenneT;
- (ii) delegates work specific to his business operation to a subcontractor without TenneT's permission and does not perform the work in his own business operation despite the setting of a reasonable period of grace by TenneT and subject to lawfulness under public procurement law or
- (iii) delays the commencement of performance, goes into default of completion or keeps labour, machinery, scaffolding, materials or components on hand in such insufficient numbers that the completion dates clearly cannot be met, does not procure relief without undue delay and also allows a

- 
- von TenneT angemessen gesetzte Frist fruchtlos verstrichen ist.
- 13.1.2 Wird von TenneT aus einem Grund gekündigt, den der Auftragnehmer nicht im Sinne von vorstehender Ziffer 13.1.1 AEB zu vertreten hat, so ist der Auftragnehmer berechtigt, die vereinbarte Vergütung zu verlangen; er muss sich jedoch dasjenige anrechnen lassen, was er infolge der Aufhebung des Vertrags an Aufwendungen erspart oder durch anderweitige Verwendung seiner Arbeitskraft erwirbt oder zu erwerben böswillig unterlässt.
- 13.2 Hat die Bestellung von TenneT (i) die Lieferung und Montage von Sachen mit dem Schwerpunkt der Lieferung, (ii) die Lieferung herzustellender oder zu erzeugender und vertretbarer Sachen oder (iii) die bloße Lieferung sonstiger Sachen zum Gegenstand und begründet die Bestellung kein Dauerschuldverhältnis, besteht kein Kündigungsrecht für TenneT. Das Recht von TenneT zum Rücktritt bleibt hiervon unberührt.
- 13.3 Begründet eine Bestellung von TenneT mit dem Inhalt nach vorstehender Ziffer 13.2 AEB ein Dauerschuldverhältnis, können beide Parteien den durch die Bestellung zu Stande gekommenen Vertrag binnen angemessener Frist kündigen, wenn ein wichtiger Grund vorliegt. Ein wichtiger Grund liegt vor, wenn dem kündigenden Teil unter Berücksichtigung aller Umstände des Einzelfalls und unter Abwägung der beiderseitigen Interessen die Fort-
- reasonable period of grace for the performance of contract set by TenneT to expire to no avail.
- 13.1.2 In the event of a termination by TenneT on a ground for which Contractor is not responsible within the meaning of the foregoing clause 13.1.1 General PO Terms and Conditions, Contractor is entitled to demand the agreed remuneration; however, he must allow that the amount of expenses he has saved due to the termination of contract or which he has earned through other use of his labour or has maliciously failed to earned must be deducted from such remuneration.
- 13.2 TenneT shall not have any right of termination if TenneT's Order was for (i) the delivery and installation of items with an emphasis on the delivery, (ii) the delivery of fungible items to be manufactured or produced or (iii) the mere delivery of other items and the Order does not create a contract for recurring obligations. TenneT's right to a withdrawal from a contract shall remain unaffected.
- 13.3 If an Order by TenneT with the content under clause 13.2 General PO Terms and Conditions creates a contract for a recurring obligation, either party may terminate the contract created by the Order within a reasonable period in the presence of good cause. Good cause exists if the terminating party cannot be reasonably expected to continue the contractual relationship until the agreed date of termination or until the expiry of the notice

setzung des Vertragsverhältnisses bis zur vereinbarten Beendigung oder bis zum Ablauf einer Kündigungsfrist nicht zugemutet werden kann. Diese Kündigung lässt Anspruch der Parteien auf Schadensersatz unberührt. Etwasige Vergütungsansprüche des Auftragnehmers werden um einen Abzinsungsfaktor, ersparte Aufwendungen und die Erträge aus einer anderen Verwertung des Vertragsgegenstandes gemindert.

13.4 Darüber hinaus gehende gesetzliche Rechte der Parteien zur Kündigung aus wichtigem Grund bleiben von vorstehenden Ziffern 13.1 bis 13.3 AEB unberührt.

13.5 Kündigt eine der Vertragsparteien, so hat der Auftragnehmer die Baustelle unverzüglich zu räumen und an TenneT zu übergeben sowie alle zur Fortsetzung der Leistungen erforderlichen Arbeitsunterlagen herauszugeben. Stehen dem Auftragnehmer in einem solchen Fall streitige Restvergütungsansprüche zu und hat der Auftragnehmer aus diesem Grund die Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechts in engem zeitlichem Zusammenhang mit der Kündigung erhoben, so darf TenneT ein etwa bestehendes Zurückbehaltungsrecht durch Stellung einer werthaltigen Sicherheit seiner Wahl abwenden, dessen Höhe TenneT nach § 315 BGB festsetzen darf.

13.6 Kündigungen sind stets schriftlich zu erklären.

period, taking into account the circumstances of the individual case and upon weighing the interests of both parties. This termination shall not affect the claim of the parties to damages. Any claims to compensation by Contractor shall be reduced by a discount factor, his saved expenses and his earnings from another use of the subject of contract.

13.4 Any further statutory rights of the parties to a termination for good cause shall remain unaffected by the foregoing clauses 13.1 to 13.3 General PO Terms and Conditions.

13.5 If one of the parties to the contract gives notice of termination, Contractor must clear and hand over the construction site to TenneT without undue delay and surrender all of the work documents required for continuing the work. If Contractor is entitled to residual remuneration claims in such a case and if Contractor asserts a right of retention on this ground in close temporal relation of the notice of termination, TenneT may avert an existing right of retention by providing recoverable security of its selection, the amount of which TenneT may determine under Sec. 315 German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch).

13.6 Notices of termination must always be delivered in writing.

#### **14. Geheimhaltung, Datenschutz, Auftragsdatenverarbeitung, Sicherheit**

14.1 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, alle Infor-

#### **14. Secrecy, Data Protection, Contract Data Processing, Security**

14.1 Contractor undertakes to treat all information

mationen, die ihm TenneT im Zusammenhang mit dem Auftrag zugänglich macht, uneingeschränkt vertraulich zu behandeln und ausschließlich zur Erfüllung des Vertrages zu verwenden. Vertrauliche Informationen im Sinne dieser Bestimmung sind Unterlagen, Angaben, Daten sowie sonstige Informationen, die als solche bezeichnet oder ihrer Natur nach als vertraulich anzusehen sind. Die Geheimhaltungspflicht gilt nicht für Informationen, die dem Auftragnehmer bei Empfang bereits nachweislich bekannt waren oder von denen er anderweitig Kenntnis (z. B. von Dritten ohne Vorbehalt der Vertraulichkeit oder durch eigene unabhängige Bemühungen) erlangt hat.

- 14.2 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, nur solchen Mitarbeitern sowie Nachunternehmern und Lieferanten Zugang zu vertraulichen Informationen von TenneT zu gewähren, die mit der Leistungserbringung im Rahmen dieses Vertrages betraut sind und sich in gleicher Weise zur Geheimhaltung verpflichtet haben. Die Weitergabe der Verpflichtung hat der Auftragnehmer TenneT auf Verlangen nachzuweisen. Alle von TenneT übergebenen Informationen bleiben Eigentum von TenneT. Gleiches gilt für Kopien, auch wenn sie vom Auftragnehmer angefertigt werden. Die von TenneT übergebenen Informationen sind nach Durchführung des Vertrages auf Verlangen von TenneT oder spätestens nach Ablauf der Verjährungsfrist für Mängelansprüche vollständig, unaufgefordert an TenneT zurückzugeben oder nach der Wahl von TenneT

made available to him by TenneT in connection with the contract as absolutely confidential and to use it exclusively for the performance of the contract. Confidential information within the meaning of this provision includes documents, disclosures, data and other information marked as such or which is to be deemed to be confidential due to its nature. This non-disclosure duty does not apply to information Contractor is proven to have already known upon its receipt or of which he has otherwise become aware (e. g. from a third party not subject to a non-disclosure undertaking or through his own independent efforts).

- 14.2 Contractor shall be obliged to only grant those employees, subcontractors and suppliers access to TenneT's confidential information who are entrusted with making performance under the scope of this contract and who are obliged in the same manner to maintain confidentiality. Contractor must document the delegation of this duty to TenneT upon demand. All information delivered by TenneT remains the property of TenneT. The same applies for copies even if they are made by Contractor. The information provided by TenneT must be returned to TenneT in its entirety and without special request after the contract has been performed upon TenneT's demand or at the latest upon expiry of the prescriptive period for defect claims or must be destroyed at TenneT's election unless this is prevented by statutory recordkeeping obligations.



zu vernichten, es sei denn, gesetzliche Aufbewahrungspflichten stehen entgegen.

- 14.3 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die gesetzlichen Bestimmungen über den Datenschutz (z. B. Bundesdatenschutzgesetz, Telekommunikationsgesetz) zu beachten sowie ihre Einhaltung zu gewährleisten und zu überwachen. Er hat diese Verpflichtungen allen von ihm mit der Durchführung des Vertrags beauftragten Personen aufzuerlegen. Dies gilt insbesondere für die Verpflichtung auf das Datengeheimnis. Der Auftragnehmer verpflichtet sich auf Verlangen dem Datenschutzbeauftragten von TenneT gegenüber, die Weitergabe dieser Verpflichtung, in der nach den gesetzlichen Bestimmungen erforderlichen Form nachzuweisen.
- 14.3 Contractor is obliged to observe the statutory provisions concerning data protection (e. g. Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutzgesetz), Telecommunications Act (Telekommunikationsgesetz)) and to warrant and monitor compliance. He must impose these duties on all of the individuals he appoints to make performance under this contract. This shall apply in particular to the duty to maintain data secrecy. Contractor shall be obliged to document the delegation of this duty in the form required under the statutory provisions upon the request of TenneT's data protection officer.
- 14.4 Der Auftragnehmer erhebt, verarbeitet oder nutzt personenbezogene Daten im Sinne des Bundesdatenschutzgesetzes nur im Rahmen des Auftrages und der Weisungen von TenneT nach § 11 BDSG sowie entsprechend einer Vereinbarung über Auftragsdatenverarbeitung, die der Auftragnehmer und TenneT zuvor schriftlich abschließen werden und in der unbeschadet der Voraussetzungen nach § 11 Abs. 2 BDSG insbesondere die technischen und organisatorischen Maßnahmen, die vom Auftragnehmer einzuhalten sind, näher geregelt werden. Nach Beendigung des Vertragsverhältnisses oder früher nach Aufforderung durch TenneT hat der Auftragnehmer die von TenneT überlassenen oder vom Auftragnehmer erstellten personenbezogenen Daten, die im Zusam-
- 14.4 Contractor shall collect, process or uses personal data as defined in the Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutzgesetz) only under the scope of the contract and in accordance with TenneT's instructions pursuant to sec. 11 Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutzgesetz) and in accordance with an agreement on contract data processing, which Contractor and TenneT shall enter into previously in writing and which shall contain without prejudice to the requirements of sec. 11 paragraph 2 Federal Data Protection Act (Bundesdatenschutzgesetz) in particular detailed provisions on the technical and organizational measures to be observed by Contractor. After the termination of the contract, or previously upon request by TenneT, Contractor shall hand over to TenneT the per-

- 
- menhang mit dem Auftragsverhältnis stehen, an TenneT auszuhändigen oder nach Wahl von TenneT und vorheriger schriftlicher Zustimmung von TenneT datenschutzgerecht zu vernichten. Ein entsprechendes Protokoll der Löschung ist auf Anforderung der TenneT vorzulegen.
- 14.5 Der Zugriff zu Datenbeständen von Mitarbeitern und Kunden von TenneT wird nur soweit und in dem Umfang eingeräumt, als er zur ordnungsgemäßen Arbeitsabwicklung erforderlich ist.
- 14.6 TenneT kann ganz oder teilweise vom Vertrag zurücktreten, wenn der Auftragnehmer einer seiner Pflichten gemäß dieser Ziffer 14 AEB innerhalb einer gesetzten angemessenen Frist nicht nachkommt oder Datenschutzvorschriften vorsätzlich oder grob fahrlässig verletzt. Der Auftragnehmer haftet TenneT für alle Schäden, die TenneT aus der schuldhaften Verletzung seiner Verpflichtungen erwachsen.
- 14.7 Eine Auswertung oder Bekanntgabe der mit TenneT bestehenden Geschäftsbeziehungen in Veröffentlichungen oder zu Werbezwecken ist nur mit der ausdrücklichen vorherigen schriftlichen Zustimmung von TenneT zulässig.
- 14.8 Sicherstellung der diskriminierungsfreien Verwendung von Informationen laut § 6a Energiewirtschaftsgesetz:
- 14.8.1 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, wirtschaftlich sensible Informationen aus dem Einflussbereich von TenneT, von denen
- sonal data handed over by TenneT or produced by Contractor, which are in the connection to the contract, or Contractor shall delete such data upon TenneT's discretion and with the prior written approval of TenneT in accordance to data protection requirements. A corresponding protocol of the deletion must be submitted upon TenneT's request.
- 14.5 Access to the data portfolios of TenneT's employees and customers is only granted if and to the extent this is required for the proper execution of work.
- 14.6 TenneT may withdraw from a Contract in full or in part if Contractor does not perform one of his duties under this section 14 General PO Terms and Conditions within a reasonable period set by TenneT or if he violates data protection provisions through gross negligence or willful misconduct. Contractor shall be liable to TenneT for all damage incurred by TenneT due to the culpable breach of his duties.
- 14.7 An evaluation or disclosure of the business relationship with TenneT in publications or for advertising purposes is only permitted upon the express prior written consent of TenneT.
- 14.8 Warranty of non-discriminatory use of information pursuant to Sec. 6a Energy Act (Energiewirtschaftsgesetz):
- 14.8.1 Contractor shall not disclose economically sensitive information from TenneT's area of influence of which Contractor becomes

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

39 von 44

- 
- der Auftragnehmer im Rahmen der Durchführung des Auftrags Kenntnis erlangt, nicht weiterzugeben. Vertraulich zu behandeln sind insbesondere Anschriften und Lastgangdaten von Anschlusskunden, Namen von liefernden Händlern, Informationen über die Wechselbereitschaft von Anschlusskunden, Informationen über das Anschlussinteresse von potentiellen Neukunden, Informationen über Netzausbau und Erschließungsmaßnahmen, Informationen über inaktive Hausanschlüsse, Informationen über Wirtschaftlichkeitskriterien für die Beurteilung von Anschlüssen und Netzausbauten.
- 14.8.2 Der Auftragnehmer verpflichtet sich, seine Arbeitnehmer ausdrücklich auf die Verpflichtungen in Ziffer 14.8.1 AEB hinzuweisen und sie entsprechend zu verpflichten. Der Auftragnehmer verpflichtet sich weiterhin, im Rahmen seines Auftrags eingesetzte Subunternehmer zur Einhaltung von § 6a EnWG zu verpflichten.
- 14.9 Die Pflichten aus den Ziffern 14.1 – 14.8 AEB werden von der Beendigung des Vertrages nicht berührt.
- 14.10 TenneT unterhält ein konzernweites Beschaffungswesen und nutzt dazu Informationen, die der Auftragnehmer im Zusammenhang mit Bestellungen bereitstellt. Für Zwecke der Beschaffung gibt TenneT solche Informationen an verbundene Unternehmen im Sinne der §§ 15 ff. AktG weiter. Ausgenommen hiervon
- aware within the scope of performing under the contract. In particular, the addressee and load profile data of connected customers, the names of supplying distributors, information on the willingness of connected customers to change, information on the interest of potential new customers in a connection, information on grid expansion and development, information on inactive building connections, information on feasibility criteria for judging connections and grid expansions must be treated as confidential.
- 14.8.2 Contractor shall be obliged to explicitly advise his employees of the duties in clause 14.8.1 of these PO Terms and Conditions and to impose corresponding duties on them. Contractor furthermore shall be obliged to impose the duty of complying with Sec. 6a Energy Act (Energiewirtschaftsgesetz) on the subcontractors he deploys under the scope of the contract.
- 14.9 The duties under clauses 14.1 – 14.8 of these General PO Terms and Conditions are not affected by the termination of the Contract.
- 14.10 TenneT maintains a group-wide procurement system and uses therefor information Contractor has provided in connection with orders. TenneT discloses such information to its related companies within the meaning of Sections 15 et seq. Joint Stock Company Act (Aktiengesetz) for these procurement purposes.

sind personenbezogene Daten. Der Weitergabe der Informationen oder deren Nutzung nach Vertragsbeendigung kann der Auftragnehmer aus wichtigem Grund widersprechen. Gesetzliche Aufbewahrungspflichten bleiben unberührt.

es. Personal data are excluded. Contractor may object for good cause to the disclosure of the information or its use after the termination of the Contract. The statutory recordkeeping duties shall remain unaffected.

### **15. Leistungsänderungen**

- 15.1 Änderungen/Erweiterungen des Liefer-/Leistungsumfanges, die sich bei der Ausführung als erforderlich erweisen, zeigt der Auftragnehmer TenneT unverzüglich schriftlich an. Ihre Durchführung bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung von TenneT.
- 15.2 Änderungswünsche von TenneT wird der Auftragnehmer innerhalb von zehn Kalendertagen auf ihre möglichen Konsequenzen hin überprüfen und TenneT das Ergebnis schriftlich mitteilen. Dabei sind insbesondere die Auswirkungen auf die technische Ausführung, die Kosten und den Terminplan aufzuzeigen. Entscheidet sich TenneT für die Durchführung der Änderungen, werden die Vertragsparteien den Vertrag entsprechend anpassen, soweit dies vergaberechtlich zulässig ist und für den Auftragnehmer unter Berücksichtigung der Interessen beider Vertragsparteien zumutbar ist.

### **15. Changes in Performance**

- 15.1 Changes/expansions of the scope of deliveries/services which prove to be necessary during execution of performance shall be reported to TenneT in writing by Contractor without undue delay. Their execution shall require TenneT's prior written consent.
- 15.2 Change requests by TenneT shall be examined by Contractor within ten calendar days for their possible consequences with written notification of the findings to TenneT. In particular, the effects on technical execution, costs and scheduling must be shown. If TenneT decides to execute the changes, the parties shall adapt the contract accordingly, provided this is allowed under public procurement law and can be reasonably expected of Contractor after taking into account the interests of both parties.

### **16. Arbeits- und Bietergemeinschaften**

- 16.1 Arbeits- und Bietergemeinschaften haben einen Vertreter zu benennen, der alle Mitglieder der Arbeits- und Bietergemeinschaft TenneT gegenüber vertritt. Beschränkungen der Vertretungsbefugnis, die sich aus dem

### **16. Joint Ventures and Bidding Consortiums**

- 16.1 Joint ventures and bidding consortiums must designate one representative who represents all of the members of the joint venture and bidding consortium in relation to TenneT. Limitations of the power of attorney resulting

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

41 von 44

Arbeitsgemeinschaftsvertrag bzw. einer Vereinbarung der Mitglieder bzw. Bieter untereinander ergeben, sind gegenüber TenneT unwirksam.

from the joint venture agreement or an agreement between the members or bidders are void in relation to TenneT.

16.2 Für die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen haftet jedes Mitglied der Arbeitsgemeinschaft bzw. Bietergemeinschaft auch nach der Auflösung gesamtschuldnerisch.

16.2 Each member of the joint venture or bidding consortium shall be jointly and severally liable for the performance of the contractual obligations even after it has been dissolved.

16.3 Zahlungen werden mit befreiender Wirkung für TenneT ausschließlich an den Vertreter der Arbeits- bzw. Bietergemeinschaft geleistet. Dies gilt auch nach Auflösung der Arbeits- bzw. Bietergemeinschaft.

16.3 Payments shall be made exclusively to the representative of the joint venture or bidding consortium with discharging effect for TenneT. This shall also apply after the dissolution of the joint venture or bidding consortium.

### 17. Verbringung ins Ausland

Dem Auftragnehmer ist bekannt, dass die Verbringung von Unterlagen und Gegenständen aller Art in vielen Fällen einer Genehmigung z. B. nach dem Außenwirtschaftsgesetz, der Außenwirtschaftsverordnung oder der Verordnung (EG) Nr. 428/2009 (Dual-use-Verordnung) bedarf. Der Auftragnehmer ist dafür verantwortlich, dass in den Fällen, in denen er eigene Unterlagen oder Gegenstände bzw. Unterlagen oder Gegenstände von TenneT ins Ausland verbringt, die Genehmigungsfähigkeit der Verbringung geprüft wird und – soweit nötig – sämtliche erforderliche Genehmigungen rechtzeitig eingeholt und alle einschlägigen Rechtsvorschriften eingehalten werden. Vorbenannte Verpflichtungen entbinden den Auftragnehmer jedoch nicht, vertraglich vereinbarte oder gesetzlich erforderliche Zustimmungen von TenneT einzuholen. In Fällen, in denen TenneT selbst Unterlagen oder Gegenstände ins Ausland verbringt, die vom Auftrag-

### 17. Transport into Foreign Countries

Contractor is aware that the transport of documents and items of all kinds is subject in many cases to a permit under the Foreign Trade Act (Außenwirtschaftsgesetz), the Foreign Trade Regulation (Außenwirtschaftsverordnung) or Regulation (EC) No. 428/2009 (Dual-use Regulation). Contractor is responsible in such cases in which he transports his own documents or items or documents or items of TenneT to a foreign country to review whether such transport will be issued a permit and to obtain any and all required permits in good time, if necessary, and to comply with all applicable legal regulations. The aforementioned obligations do not constitute a release from Contractor's obligation to obtain TenneT's contractually agreed or statutorily required approvals. In the cases in which TenneT itself transports documents or items which Contractor had first delivered to TenneT to a foreign country, Contractor is obliged to automatically deliver to

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

42 von 44

nehmer zuvor an TenneT geliefert wurden, ist der Auftragnehmer verpflichtet TenneT alle dafür erforderlichen (technischen) Unterlagen, die eine technische Beurteilung und Einstufung der Güter nach den Güterlisten ermöglichen, unaufgefordert zu übergeben. Bei Zuwiderhandlung gegen diese Vorschriften behält sich TenneT die Geltendmachung von Ersatzansprüchen für entstandene Schäden vor.

TenneT all of the required (technical) documents allowing for a technical evaluation and classification of the goods according to the list of goods. In the event of a breach of these provisions, TenneT reserves the right to assert claims to compensation for its incurred damages.

## 18. Verhaltenskodex

### 18.1 United Nations Global Compact

TenneT misst sozialer Verantwortung im Rahmen unternehmerischer Aktivitäten eine übergeordnete Bedeutung bei und respektiert die Prinzipien der Initiative "United Nations Global Compact". Die Initiative basiert auf zehn fundamentalen Prinzipien, welche die Globalisierung sozialer und ökonomischer gestalten und Korruption verhindern sollen. Das Merkblatt „Grundsätze für eine verantwortungsvolle Beschaffung bei der TenneT TSO GmbH“ beschreibt die Prinzipien des UN Global Compact und kann auf der Internetseite [www.tennet.eu](http://www.tennet.eu) unter dem Menüpunkt „Über TenneT / Einkaufspolitik“ abgerufen werden. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, diese Prinzipien zu beachten.

### 18.2 Verordnungen (EG) Nr. 881/2002 und (EG) Nr. 2580/2001 des Rates der Europäischen Union

Durch die Verordnungen (EG) Nr. 881/2002 und (EG) Nr. 2580/2001 des Rates der Euro-

## 18. Code of Conduct

### 18.1 United Nations Global Compact

TenneT awards overriding importance to social responsibility within its business activities and respects the principles of the "United Nations Global Compact" initiative. This initiative is based on ten fundamental principles which are intended to help make globalization more socially and economically responsible and to prevent corruption. The guideline „Principles of responsible procurement at TenneT TSO GmbH“ describes the principles of the UN Global Compact and may be found on the homepage [www.tennet.eu](http://www.tennet.eu) under the button „About TenneT / Purchasing Policy“. Contractor undertakes to observe these principles.

### 18.2 Regulations (EC) No. 881/2002 and (EC) No. 2580/2001 of the Council of the European Union

In Order to fight terrorism, the prohibition of directly or indirectly supplying funds or econom-

Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

43 von 44

päischen Union, die unmittelbar in jedem Mitgliedsstaat der Europäischen Gemeinschaft gelten, wurde zum Zweck der Terrorismusbekämpfung das Verbot, bestimmten natürlichen oder juristischen Personen, Gruppen oder Organisationen direkt oder indirekt Gelder oder wirtschaftliche Ressourcen zur Verfügung zu stellen, eingeführt. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, dieses Verbot zu beachten und seine Geschäftspartner und Mitarbeiter daraufhin zu überprüfen, ob eine Namensidentität mit den in den als Anhängen zu den Verordnungen veröffentlichten Listen genannten natürlichen oder juristischen Personen, Gruppen oder Organisationen besteht. Im Falle einer Namensidentität ist von der Durchführung von Geschäften mit diesen natürlichen oder juristischen Personen, Gruppen oder Organisationen abzusehen.

ic resources to certain individuals or legal entities, groups or organizations was introduced by Regulations (EC) No. 881/2002 and (EC) No. 2580/2001 of the Council of the European Union, which apply directly in each member state of the European Community. Contract shall be obliged to observe this prohibition and to check his business partners and employees to see if their names are identical to those individuals or legal entities, groups or organisations listed in the annexes to the regulations. If these names are listed, Contractor must abstain from the execution of transactions with such individuals or legal entities, groups or organizations.

### **19. Gerichtsstand, anwendbares Recht, Sonstiges**

- 19.1 Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11.04.1980 (UN-Kaufrecht; CISG). Deutsches Recht gilt insbesondere auch in der Außenwirtschaftszone (AWZ).
- 19.2 Soweit der Auftragnehmer Kaufmann im Sinne des Handelsgesetzbuches, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, ist der Sitz der TenneT TSO GmbH ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden

### **19. Venue, Applicable Law, Miscellaneous**

- 19.1 German law shall apply upon exclusion of the UN Convention on the International Sale of Goods of 11 April 1980 (UN Sales Convention; CISG). German law shall in particular also apply in the Exclusive Economic Zone (EEZ).
- 19.2 To the extent Contractor is a merchant within the meaning of the German Commercial Code (Handelsgesetzbuch), a legal public-law entity or a public-law special fund, the location of the registered office of TenneT TSO GmbH shall be exclusive venue for all dispute arising directly or indirectly from the contractual rela-



Allgemeine Einkaufsbedingungen der TenneT TSO GmbH

DATUM

1. April 2015

General Terms and Conditions of Purchase Order  
of TenneT TSO GmbH

SEITE

44 von 44

---

Streitigkeiten. Darüber hinaus ist TenneT berechtigt, vor dem Gericht zu klagen, das am Sitz des Auftragnehmers zuständig ist.

19.3 Abtretungen sowie sonstige Übertragungen von Verträgen, Forderungen und sonstigen Rechten und Pflichten des Auftragnehmers außerhalb des Anwendungsbereiches des § 354 a HGB sind ausgeschlossen. Ausnahmefälle bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der vorherigen schriftlichen Zustimmung von TenneT.

tionship. In addition, TenneT is entitled to file suit before every court having jurisdiction over the location of Contractor's registered office.

19.3 Assignments and other transfers or contracts, receivables and other rights and duties of Contractor outside of the scope of Sec.354 a German Commercial Code (Handelsgesetzbuch) are excluded. Exceptions shall require the prior written consent of TenneT to become valid.